



ZPRAVODAJ BENÁTECKÁ

číslo: 4

ročník: 28

cena: 7 Kč

8. dubna 2004



V sobotu 20. března se konal již 25. ročník taneční soutěže kategorie A - Benátecký pohár (fotoreportáž na str. 12).

Fotografie Jaromír Polák

Veselé Velikonoce a bohatou pomlázku

Vám všem
přeji
představitel
města
Benátky nad Jizerou
a redakční rada
Zpravodaje
Benátecká



Nové sídlo technických služeb města

Město připravuje ve Kbele nové sídlo pro Technické služby města Benátky nad Jizerou. V novém objektu bude dostatek prostoru pro soustředění celého hospodářského zázemí města, které je nyní rozptýleno. Své trvalé místo zde budou mít kbelští zájemci o cvičení, vznikne tu prostor pro pořádání schůzí a jiných akcí různých spolků a organizací, občané zde najdou prostor pro rodinné oslavy.

V dalších etapách rekonstrukce je možné v půdním prostoru vybudovat místo pro divadlo malých forem, a to včetně loutkového divadla.

Do konce května skončí první etapa rekonstrukce, která umožní konání voleb do Evropského par-

lamentu ve Kbele již v nových prostorách - volby se v posledních letech konaly v soukromém objektu. V těchto dnech se dokončují podlahy, bude se kompletovat zdravotní technika a elektro, nátery a malby. Práce na této akci provádí a zařizuje stavební skupina města. V podkroví provede firma JIST montáž střešních oken, výměnu klempířských prvků a vestavbu sociálního zařízení.

- měú-

V tomto čísle najdete:

Zprávy z městských lesů	str. 3
Informace ze zastupitelstva	str. 4
Jan Kristofori zemřel	str. 5
Bývalá sauna ožila	str. 9
Rozpočet města 2004	str. 18

Z deníku Policie ČR

V úterý 24. února ve večerních hodinách byl hlídkou benáteckého obvodního oddělení zadržen v objektu firmy Korund Benátky nad Jizerou, s.r.o., sedmadvacetiletý muž. Provedeným šetřením policistů bylo prokázáno, že v období od července 2003 odcizil v uvedeném místě nejméně 6800 kg bílého korundu v hodnotě 120 tisíc korun, který vyvážel z objektu svým motorovým vozidlem. Další dva muži, kteří odcizený korund pod cenou kupovali, ačkoliv věděli, že pochází z trestné činnosti, byli obviněni z trestného činu podílnictví.

Z trestných činů loupeže, násilí proti skupině obyvatel a jednotlivci, výtržnictví a ublížení na zdraví byl podle § 234/1, § 197/1a, § 202/1 a § 222/1 trestního zákona obviněn třiačtyřicetiletý mladík z Benátek nad Jizerou, který nejprve fyzicky napadl podnapilého chodce, kterému odcizil finanční hotovost, následně pak napadl svědka pro jeho výpověď před policejními orgány a nutil ho, aby tuto výpověď změnil. Dne 7. února ve večerních hodinách poblíž Pizza baru společně s dalším mladíkem fyzicky napadl úderem pěstí a kopáním do obličeje muže z Bělé pod Bezdězem a způsobil mu zlomeninu spodiny očníce a další zranění. Na pachatele byla uvalena vyšetřovací vazba a byl umístěn do věznice v Jiřicích.

Při pokusu o ujetí bez zaplacení načerpaných pohonných hmot byl obsluhou benzinového čerpadla Paramo v Benátkách nad Jizerou zadržen dvaatřicetiletý řidič z Čelákovic. Protože bylo policisty zjištěno, že byl v nedávné době trestán pro majetkovou trestnou činnost, bylo mu i přes menší způsobenou škodu sděleno podezření z trestného činu krádeže podle § 247/1e trestního zákona.

V součinnosti s pracovníky kriminální služby okresního ředitelství Policie ČR v Mladé Boleslavi byl zadržen a usvědčen devětačtyřicetiletý muž ze Zvěřtiny, který se dopustil několika krádeží vloupáním do kostelů na území okresů Mladá Boleslav, Semily, Jičín a Česká Lípa, dále krádeží vloupáním do objektů firem, při kterých způsobil přibližnou škodu 1 milion korun. Pachatel je stíhán pro trestné činy krádeže podle § 247/1,2 trestního zákona. Z trestného činu podílnictví podle § 247/1a trestního zákona byl v této souvislosti obviněn i devětačtyřicetiletý muž z Horního Slivna, kterému bylo prokázáno, že odcizené předměty (sochy, obrazy apod.) v hodnotě 458 tisíc korun převedl na sebe, ačkoliv věděl, že pocházejí z trestné činnosti. Část odcizených věcí byla policií zajištěna.

mjr. Jiří Drak,
vedoucí obvodního oddělení

Bytové domy postaví firma CZ Stavební holding, Pardubice

Druhá etapa výstavby rodinných a bytových domů

V současné době probíhá na výstavbu inženýrských sítí a komunikací v lokalitě Nad Vinicemi výběrové řízení. Celkem oblesal městský úřad pět firem. Zahájení výstavby je plánováno na květen 2004.

Zájem o odkoupení stavebních pozemků ve jmenované lokalitě potvrdilo 19 zájemců, zbývající pozemky jsou v současné době k dispozici dalším zájemcům. Pozemky pro výstavbu rodinných domů mají výměru od 720 m² do 1143 m². Ti, kteří mají zájem o individuální výstavbu v této lokalitě, získají informace na Městském úřadu Benátky nad Jizerou, odbor správy majetku a rozvoje města - Ing. Alena Kratochvílová a Marek Mařík.

Ve výběrovém řízení na výstavbu bytových domů byla vybrána firma CZ Stavební holding, Pardubice. Tato firma odkoupí stavební pozemek, provede výstavbu i prodej bytů. Jedná se o pět bytových objektů se šedesáti byty. Zájemci o bydlení v těchto bytech mohou obdržet podrobné informace na telefonním čísle firmy 466 614 677. Zahájení výstavby je plánováno na jarní měsíce příštího roku.

Kanalizace ve Kbele a Obodři

Výstavba kanalizace v obou městských částech bude dokonče-

na ještě v dubnu. V květnu bude provedena finální úprava povrchů komunikací, které byly výstavbou dotčeny, a stavba bude zkolaudována. Do června se jednotlivé nemovitosti napojí na kanalizační řád.

Kostel

Narození Panny Marie

V současné době byla podepsána smlouva o převodu kostela do majetku města. Město připravuje jeho opravu včetně věže. Jedná se o opravu střechy - malá oprava krovů, položení nové prežtové krytiny, fasády kostela a věže včetně náteru, restaurování kamenných ostění, opravy výplní otvorů a kovových prvků - zábradlí na věži a mříže - a ciferníku věžních hodin. V současné době pokračuje příprava výběrového řízení na dodavatele oprav, oblesáno bylo celkem pět firem.

Plavecký bazén v Obodři

Současný stav plaveckého bazénu nesplňuje podmínky dané hygienickými předpisy. Zastupitelstvo města proto rozhodlo o jeho opravě. Provede ji firma Lampeki, Náchod. Ta odstraní stávající laminátové dno, upraví beton a potáhne textilní plstí a fólií (340 m²). Do dna bazénu se vsadí 21 trysek (původně 12) pro cirkulaci vody. Staré boční

trysky se demontují a zaslepi, boky celkově opraví a natfou. Budou nalepeny nové krycí lišty s protiskluzovou úpravou, kterou se opatří i čela bazénu. Rovněž se opraví a natfou přepadové žlaby.

Zajištění letního provozu bazénu si vyžádá výdaje ve výši 430 tisíc korun.

Chodník v Pražské ulici

V dubnu bude zahájena oprava chodníku v Pražské ulici od provozovny Pizzerie k objektu klubovny Českého rybářského svazu. Položena bude zámková dlažba. Dodavatelem byla ve výběrovém řízení vybrána firma Holakovský, Praha.

Protipovodňová opatření v Olšinách

Pokračuje příprava protipovodňových opatření v Olšinách, která představují vybudování ochranné hrázky. Město brzy podá žádost o zahájení územního řízení.

Holubi

v Benátkách nad Jizerou

V minulých dvou číslech Zpravodaje jsme informovali o likvidaci holubů v místech, kde znepříjemňovali život svému okolí. V současné době je odchyt holubů ukončen. Odchyceno bylo přibližně 300 holubů. **-měú-**

Návštěva z partnerského města - německého Rossdorfu



V sobotu 6. března byla v benáteckém zámku přivítána delegace partnerského města, německého Rossdorfu. Na pracovní schůzce byla za přítomnosti některých starostů bývalého okresu Mladá Boleslav zpřesněna vzájemná smlouva. Její konečné znění bude slavnostně podepsáno 1. května 2004 v Mladé Boleslavi. Podnětná byla i výměna názorů z kulturní a sportovní oblasti. Schůzka opětovně potvrdila dobrou úroveň vzájemných vztahů s německými partnery i jejich oboustrannou prospěšnost. Na fotografii vpravo je starostka Rossdorfu Christel Sprössler.

Foto Jaromír Polák

Na údržbě zámeckého parku pracují horolezci

Jak jsme již několikrát ve zpravodaji psali, zámeckému parku je v posledních dvou, třech letech věnována systematická péče. Na popud rady města a za dohledu památkářů ji zajišťuje odborná firma Petra Kerbera z Otradovic.

Firma odvedla velký kus práce, což mohou dosvědčit všichni, kteří park znají a chodí tudy na procházky. Vymýcením neperspektivních náletových dřevin a vykácením nemocných stromů došlo k prosvětlení

parku, k zpřístupnění cestiček, které budou v budoucnu upraveny, a k vyniknutí dřevin, kterým i do budoucna bude věnována péče odborníků. Jedná se mimo jiné a vzácné druhy, kterými jsou buk

převíslý, buk červený a topol bílý. Těmto a mnohým dalším je věnována velká pozornost a doslova mravenčí práce ze strany odborných pracovníků firmy.

Možná, že i vy jste zahlédli na vysokých stromech zavěšená červená lana a po nich šplhající osoby. Jsou to horolezci s odborným arboristickým vzděláním, kteří prověřují stav stromů, odstraňují z nich nežádoucí mech, nemocné nebo překřížené větve, aby nedocházelo ke hnití kmene.

V současné době je ošetřena větší část sedmihektarového parku. Zároveň byly vysazeny stromy nové, a to 14 kusů lísky turecké, 2 platany, 8 lip, 3 buky a 3 duby. Samozřejmě, že si nelze nevšimnou stromů vykácených. V první chvíli nás zarazí pohled na prázdná místa a ptáme se proč? V našem případě došlo mimo jiné k vykácení dvou nemocných topolů a osmi velikých akátů u vstupu pod vchodem na zimní stadion. Byly to stromy, jejichž kmeny byly z velké části uvnitř napadeny hnilobou. Vzhledem k tomu, že v místě pod nimi se uvažuje s výstavbou parkoviště, nikdo by nechtěl riskovat, že se takto zasažený kmen zlomí a způsobí škodu na zdraví nebo majetku. Ostatně, po vyjasnění koncepce parkoviště, bude v těchto místech vysazeno několik modřínů, které

nám a „budoucím“ všechno vynahradí svou krásou.

Ale už dnes se můžete přesvědčit o tom, jak park zkrásněl. Při procházce uvidíte nejenom vzácné stromy, na které by bylo v budoucnu



možná vhodné upozornit informačními tabulemi, ale i zpřístupnění pěšin, vynikly mohutné obnažené kořeny velikanů na svazích kaňonu a v neposlední řadě samotný kaňon, ve kterém byla dříve zarostlá křoviska, a tak nebylo co k objevování. Až se obnoví některé můstky a lavičky, bude zámecký park opět místem pro všechny milovníky přírody a krásy. **Bohuslava Jelínková**

Co se děje v městských lesích?

I nadále probíhají pěstební a těžební práce dle projektů. V jarním období jsme v městských lesích zajistili vysazení padesáti tisíc sazenic převážně listnatých stromů. Technické služby města Benátek nad Jizerou provedly úklid černých skládek a odvoz odpadů z lesa, za což jim patří dík veškeré lesní fauny a flóry. Pro zlepšení hnízdních příležitostí ptactva rozvěsili lesníci s pomocí technických služeb v lesích

a parcích ve městě 100 ptačích budek různých velikostí.

Stává se již tradicí, že stromy z benáteckých lesů zdobí o velikonočních svátcích Staroměstské náměstí. Ani letos tomu není jinak. Správa městských lesů se podílí také na pražské vánoční výzdobě. Například po problémech s vánočním stromem v loňském roce pomohla správa instalovat v Praze nový smrk z benáteckých městských lesů.

Karel Bendl,
vedoucí správy městských lesů



Zavěšování budek pro zpěvné ptactvo v městských lesích a parcích



Instalace velikonoční výzdoby z břízek na Staroměstském náměstí v Praze
Fotografie poskytla správa městských lesů



Benátečtí rybáři srdečně zvou rybáře i nerybáře na TRADIČNÍ RYBÁŘSKÉ ZÁVODY

které se budou konat v sobotu 24. dubna.

Vítěze i ostatní čekají hodnotné ceny:

1. cena - kolo za 7000 Kč, 2. cena - ohřívač vody, mezi ostatními cenami je například rybářský prut, naviják a další hodnotné ceny.

Prezentace od 5.00 hodin,
soutěž bude zahájena v 6.00 hodin.

Středočeský kraj vypsal výběrové řízení na dodavatele rekonstrukce Podolecké ulice

• **Rekonstrukce ulice Podolecká:** Jde o akci Středočeského kraje. Bylo vypsáno nové výběrové řízení na dodavatele stavby a provedeny průzkumy tarasu. Město Benátky nad Jizerou zajistí financování povrchů chodníků, plynofikace a veřejného osvětlení.

• **Průmyslová zóna:** Byly podány informace o společnostech, které mají zájem odkoupit pozemek v areálu průmyslové zóny, například Dytron, Top Consult a Metal-Best Liberec, společnost UNO od záměru odkoupit pozemek ustoupila.

• **Dětská hřiště:** Na dodávku herních prvků pro dětská hřiště, včetně jejich instalace, byla v loňském roce podepsána smlouva s firmou Asacen Praha, s.r.o. Po několika urgencích dodávky městský úřad zjistil, že jmenovaná firma vstoupila do likvidace. V současné době se jedná s likvidátorkou o přihlášce pohledávky města.

• **Areál Urbanovka:** Z prostranství bývalého koupaliště bylo odcizeno asi 160 kusů betonových dlaždic. Krádež byla oznámena Obvodnímu oddělení Policie ČR, Benátky nad Jizerou. Ve jmenovaném areálu dochází k nedovolenému vjezdu automobilů - v této věci budou vedena příslušná jednání.

• **Zahraniční vztahy:** Mezi okresem Darmstadt-Dieburg a svazkem obcí Mladoboleslavská bude podepsána partnerská smlouva. K podpisu, kterého se zúčastní benátecký starosta Jaroslav Král a místostarosta RNDr. Pavel Štifter, dojde 1. května v Mladé Boleslavi. Mezi městem Benátky nad Jizerou a německým městem Rossdorf bude podepsána partnerská smlouva 17. srpna při příležitosti konání Ortskernfestu v Rossdorfu.

• **Zastupitelstvo Středočeského kraje** rozhodlo poskytnout dotaci z Fondu obnovy památek ve výši 170 tisíc korun na obnovu nemovitě

kulturní památky kostela svatého Martina v Dražicích.

• **Zastupitelstvo Středočeského kraje** schválilo poskytnutí dotace ve výši 70 tisíc korun na akci Festival životní scény, 50 tisíc na Benátecký pohár - postupová soutěž v tanci třídy „A“ a 44 tisíc na festival Benátky filmových amatérů.

• **Poštovní služby:** Starosta Jaroslav Král informoval o jednání s ředitelem České pošty, s.p., Mladá Boleslav Pavlem Vondráčkem - na zřízení pošty v nebytovém prostoru Ing. Oty Langa v Benátkách nad Jizerou II má Česká pošta, s.p., k dispozici finanční prostředky. Pro vhodné parkování se hledá řešení.

• **Prodej městských bytů:** Proběhlo první zasedání komise pro prodej městských bytů. Komise projednala zásady prodeje, které budou po zpracování připomínek předloženy k projednání městským orgánům.

• **Podpora kultury s prezentací Evropské unie:** Zastupitelstvo bylo

seznámeno s projektem Comenius - podpora kultury s prezentací EU. Jeho součástí je i uvedení divadelního představení Divadla klauniky Brno - komedie současnosti Don Quijote de la Mancha. Představení se bude v Benátkách nad Jizerou konat 28. května na nádvoří zámku.

• **Stará vodárenská věž:** Byl navázán kontakt s majiteli věže, kteří neprojeví o tuto nemovitost zájem. Na základě jejich prohlášení je možné vydat povolení k opravě, kterou zajistí město Benátky nad Jizerou.

• **Rozpočet města na rok 2004:** Zastupitelstvo města schválilo rozpočet na rok 2004. Příjmy a výdaje dosahují výše 152,8 milionu korun.

• **Zpracování dokumentace pro II. změnu územního plánu města Benátek nad Jizerou:** Zastupitelstvo schválilo uzavření smlouvy se společností KA*KA projektový ateliér, Tuřice. Firma zpracuje dokumentaci pro II. změnu územního plánu města Benátek nad Jizerou. **-mú-**

Město Benátky nad Jizerou
srdečně zve všechny občany na

Prvomájový benátecký JARMARK

sobota 1. května 2004, 9.00 - 13.00 hodin
Husovo náměstí, Benátky nad Jizerou

stánkový prodej

občerstvení, víno ze zámecké vinice pana Jiřího Urbana

atrakce pro děti (malování na chodníku,
hod na panáka, lov na udici, poníci)

nafukovací hrad - skluzavka, houpací lavice - novinka,
Magirus - starý hasičský automobil)

9.30 hodin a 11.00 hodin - vystoupení divadelní
a šermířské společnosti **Valdštejn**

10.00 hodin - přehlídka vystoupení **kynologů**
Veteran car club - přehlídka historických vozidel
a motocyklů

K příjemnému posezení hraje
skupina Conto, Český Brod

- ● -
Žádáme občany,

NEPARKUJTE

v době od pátku 30. dubna 15.00 hod. do soboty 1. května 15.00 hod.
na náměstí, v ulici Vaněčkova, u pošty a školy až k městskému úřadu,
a umožněte tak stánkový prodej!

Děkujeme

Založení Nových Benátek

Námět přednášky „Založení města Nových Benátek“ přilákal 9. března do sálu Založny 65 pozorných posluchačů. Přednáška byla PhDr. Romanem Ferstlem pečlivě připravena a poutavým způsobem i přednesena. Doplněna byla promítanými grafy a dalšími názornými obrázky. Přesvědčivě a logicky upřesnila časové období přenesení města na vrch na pravé straně Jizery i důvody tohoto činu. Pro účastníky přednášky byl připraven i písemný materiál, řešerše jednotlivých autorů vyjadřujících se k založení Nových Benátek. Soupis je natolik zajímavý, že

zejména pro ty, kteří se přednášky nemohli zúčastnit, jej doplněný předkládáme na str. 15 a 15 tohoto čísla Zpravodaje.



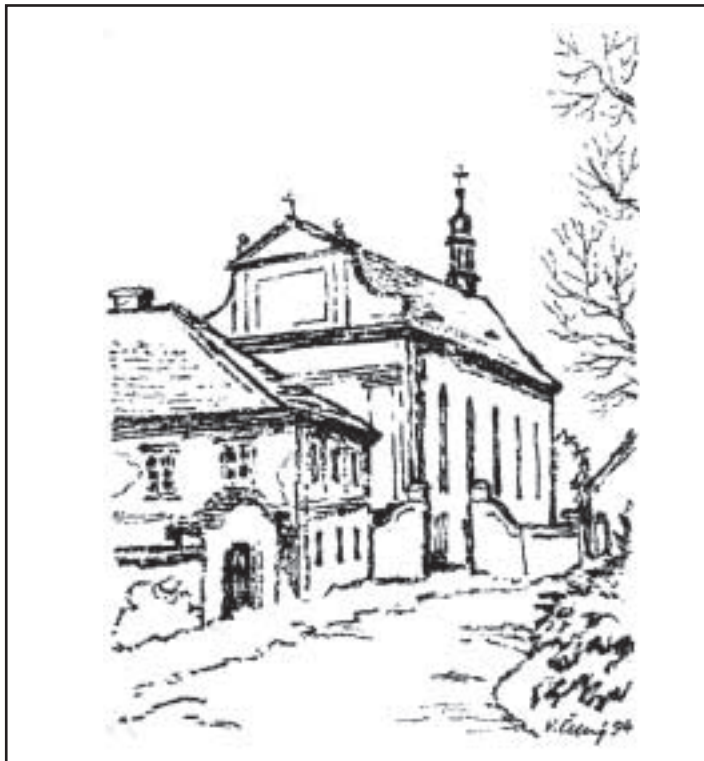
A co připravujeme příště? Ve dvou přednáškách nás PhDr. Jiří Waldhauser seznámil s osídlením našeho regionu nejprve Keltů a později Germánů. Příští přednáška bude věnována **Slovanům na Boleslavsku**. Pokud vás naše historie zajímá, nezapomeňte **7. dubna v sále Založny od 17 hodin**. Těšíme se na vaši návštěvu.

Jaromír Polák



PhDr. Roman Ferstl při přednášce.

Foto Jaromír Polák



Jan Kristofori zemřel



POŽEHNANÉ STÁŘÍ

Ačkoliv prodlužující se lidský věk považujeme za jistou samozřejmost, každý rok po osmdesátce je přece jen trochu výjimečný.

Děkan PhDr. Bedřich Ťupa se 6. března letošního roku dožil ve zdraví 89 let. Můžeme se s ním pravidelně setkávat v kostele, potkáváme jej na procházce ve městě i v zámeckém parku. Zajímá se o lidi a dění kolem sebe a nešetří vlnnými slovy. Za více než 60 let kněžské činnosti sloužil 36 let v Benátkách nad Jizerou, které se mu staly opravdovým domovem a do nichž se vrátil po letech služby v západočeském Ždanově a na Zbraslavi. Po těžkostech, kterých nezůstal ušetřen, prožívá podzim života ve spolehlivém zázemí rodiny svého synovce Josefa Ťupy.

Významné životní výročí pana děkana jsme společně oslavili v neděli 7. března bohoslužbou v kostele svatě Máří Magdalény.

Hlavním celebrantem byl emeritní biskup ThDr. Jaroslav Škarvada. Také oslavenec sloužil u oltáře. Kázání pana biskupa nám dalo nahlédnout do jeho osudu emigranta, který se po mnoha letech pobytu v Římě dočkal návratu do vlasti, aby zde dále pracoval. V jeho ohlédnutí nebyl pocit krivdy ani zatrpklosti, ale tichá radost těch, kteří zachovali věrnost svému poslání. Tento postoj je vlastní i panu děkanovi. Na bohoslužbu, zakončenou slavnostním chvalozpěvem *Te Deum*, navázalo přátelské posezení s pohoštěním na faře.

Ještě jednou děkujeme panu děkanovi za jeho dobrá slova, ochotu naslouchat a v neposlední řadě za příkladné prožívání stáří, což je povzbuzením zvláště pro dříve narozené.

A upřímně přejeme další léta ve službě Bohu a lidem.

*Římskokatolická farnost
v Benátkách nad Jizerou*



PhDr. Bedřich Ťupa (vlevo) při bohoslužbách s Jaroslavem Líznerem
Foto poskytla římskokatolická farnost.

Mezinárodně uznávaný malíř, ilustrátor, spisovatel, člověk plný lidskosti a přirozené noblesy, to byl Jan Kristofori. Bohužel už o něm musím psát v minulém čase. V našem městě už vystavovat nebude. V úterý 23. března podlehl dlouhodobé nemoci, kterou si přinesl jako následek desetiletého pobytu v koncentračním táboře v uranových dolech. Nemoc paradoxně propukla při nedávné dovolené v Dominikánské republice, která měla být první společnou po dvaceti letech a kterou chtěl svou manželku překvapit.

My Benátčané se právem můžeme pyšnit tím, že jsme jedno z měst, kde Jan Kristofori vystavoval a osobně se i s manželkou zúčastnil derniéry. Úplně poslední byla výstava jeho děl v prostorách Parlamentu České republiky. Mistrovy obrazy vlastní významná muzea v celém světě, právě tak jako mnoho soukromých obdivovatelů jeho malířského stylu a osobnosti. Kristofori stál i u zrodu sdružení *Vox humana*, společnosti udělující

každoročně cenu za filmové televizní dílo propagující lidskost. Není bez zajímavosti, že vloni tuto cenu obdržel režisér Milan Růžička, předseda poroty na akcích Benátky filmových amatérů, za snímek z Bangladéše o přátelství českých lidí a bangladéšských dětí.

Každý z nás by po sobě měl zanechat stopu, svědectví o tom, jací jsme byli, co dobrého jsme vykonali pro druhé. Janu Kristofori se podařilo to, co málokomu z nás. Zanechat stop tolik, že je z nich vyšlapaná cestička. - Cesta! - Cesta návratu k lidskosti v našem konání a originalitě v umění, které bude ceněno i mnoha dalšími generacemi.

Posledního rozloučení s Janem Kristofori se zúčastnilo, kromě rodinných příslušníků a osobních přátel, i mnoho osobností našeho veřejného života a krásných žen - Taňa Fišerová, Dagmar Havlová, Bára Štěpánová a Iveta Blaharčíková. Ta se s ním rozloučila nádhernou písní a slovy: „Jan Kristofori bude chybět mnohým z nás.“ *Bohuslava Jelínková*

Zájem o včelařství v Benátkách roste

Informace z titulku článku je jistě potěšující obzvlášť v letošním roce, který je rokem 150. výročí organizovaného včelařství. Na letošní březnové výroční schůzi Včelařského spolku v Benátkách nad Jizerou jsem se dozvěděla, že do něj přibyli tři noví členové, kteří se rozhodli stát se včelaři. Nahradí tak členy, kteří hlavně z důvodu stáří již tuto, sice krásnou, ale přece jenom fyzicky namáhavou práci, vykonávat nemohou.

Přestože v době konání schůze neměl předseda spolku Bohumil Urban v ruce přesná čísla, podle

schopna za den položit i více než 2000 vajíček, což představuje téměř celou váhu jejího těla? Ostatně pozoruhodným společenstvím je celé včelstvo. Kromě matky je tvoří trubci, dělnice, plod, včelí dílo a zásoby. A podle některých názorů i včelí přibyték. Na internetových stránkách jsem se dozvěděla, že společenský způsob života včel s vysokou organizovaností a dělbou práce způsobuje, že včelstvo je schopné trvalého života jedině jako celek. Ani jeden ze členů včelstva není schopen přežít sám o sobě. Včelstvo bez matky nebo s matkou neoplozenou zanikne. Právě tak trubci a matka bez dělnic hynou. Včela dělnice sama nemůže překonat například nízké teploty. Již při 6 °C ztrácí pohyblivost a hyne, přestože včelstvo jako celek přežije snadno i ty největší mrazy. Zajímavé, že?



získaných informací z veterinární péče konstatoval, že zdravotní stav včelstev na Benátecku je opět velmi dobrý. Přispěly k tomu správné postupy při ošetřování včelstev a v neposlední řadě disciplinovanost včelařů a ochota stále se vzdělávat. Také si na společných setkáních vzájemně předávají zkušenosti a čerpají tak cenné informace.

Při této příležitosti si ale pan Urban posteskl, že se loňské akce chovu včelích matek bohužel zúčastnilo velmi málo včelařů. Mimochodem, když jsem narazila na pojem včelí matka, víte o tom, že tato největší včela ve včelstvu je

Ale vraťme se k našim benáteckým včelařům. Jsou to milí, pracovití lidé s hlubokým vztahem k přírodě, zájmem o stav zeleně v našem městě, ale i obavami o budoucí vzhled krajiny. Zároveň se v souvislosti se vstupem do EU musí vyrovnávat s novými předpisy. Na schůzi vždy vytvoří velice přátelskou atmosféru, ke které tentokrát pomohl i kalíšek výborné medoviny, kterou jako zápisné přinesl Luboš Voborník, jeden z nových členů, jejichž včely budou opylovávat květy stromů a rostlin na našich zahrádkách a polích.

Text a foto Bohuslava Jelínková



Konkurzní komise města Benátky nad Jizerou

na základě požadavků stanovených zřizovatelem
veřejně vyhlašuje

KONKURZ

na obsazení funkce
ředitele Základní školy,
Benátky nad Jizerou, Husovo nám. 55

Kvalifikační předpoklady:

- ukončené vzdělání podle vyhl. MŠMT ČR č. 139/1997 Sb., o podmínkách odborné a pedagogické způsobilosti pedagogických pracovníků, v platném znění
- znalost problematiky řízení ve školství a školských předpisů
- nejméně 5 let pedagogické praxe
- morální bezúhonnost
- dobrý zdravotní stav

Náležitosti přihlášky:

- úředně ověřené kopie dokladů o dosaženém vzdělání (u VŠ diplom i vysvědčení)
- doklad o průběhu zaměstnání potvrzený posledním zaměstnavatelem
- životopis
- koncepci rozvoje školy (maximálně 4 strany formátu A4)
- výpis z RT (ne starší tří měsíců) nebo doklad o jeho vyžádání
- čestné prohlášení podle ust. § 4 odst. 3 zákona č. 451/1991 Sb., kterým se stanoví některé další předpoklady pro výkon některých funkcí ve státních orgánech a organizacích ČR
- lékařské potvrzení o zdravotní způsobilosti k výkonu funkce, ne starší 2 měsíce

Podávání přihlášek:

Městský úřad Benátky nad Jizerou,
Zámek 49, 294 71 Benátky nad Jizerou

Přihlášky podávejte v zalepené obálce,
uvádějte jméno, příjmení, adresu a nápis KONKURZ ZŠ

Termín podání přihlášek:

nejpozději do 30. 4. 2004 do 12.00 hod.

Informace na tel.: 326 316 101-102

Předpokládaný nástup do funkce 1. 8. 2004

PhDr. Bohumil Bartoň,
předseda konkurzní komise



Na 7. března připravil Český svaz žen v sále Záložny dětský maskarní karneval. Za vzornou přípravu i rozzářené dětské oči patří pořadatelkám upřímné poděkování.

Foto Jaromír Polák

Sdružení rodičů pořádalo druhý Jarní ples



Uplynul rok a Sdružení rodičů při ZŠ Pražská pořádalo svůj druhý ples. Počasí nám v pátek devatenáctého přálo, a tak jsme mohli tancem přivítat jaro. Po celý večer hrála skupina Generace a vládla dobrá nálada. Taneční vstupy zajistili žáci z místní základní umělecké školy a taneční skupina pod vedením manželů

Kunštekových. Ples se protáhl do časných ranních hodin.

Děkujeme všem sponzorům a přátelům školy za pomoc. Přejeme si, aby nám zůstali věrni a abychom se mohli za rok znovu sejít.

Je skvělé dobře se pobavit a přitom přispět na potřeby našich dětí...

Monika Benešová,
Sdružení rodičů při ZŠ Pražská

Maškarní rej domovů důchodců

Velký maškarní rej připravilo vedení benátského domova důchodců nejen pro své obyvatele. Zastoupen byl i sousední penzion a domovy důchodců z Mnichova Hradiště, Lipníku, Dolního Cetna, Mladé Boleslavi a Luštěnic. Snad jsem na nikoho nezapomněl. Všichni se dostavili v maskách. A jaký byl program? K maškarnímu samozřejmě patří i tanec při živé muzice, připraveny byly i různé soutěže. Pro hosty prohlídka zařízení benátského domova důchodců a pro všechny pak i pohoštění.

Hezká nálada ve společenském sále a sluníčko ohlašující jaro za okny provázely celé čtvrteční odpoledne 18. března. Spokojenost všech účastníků, hezké vzpomínky a navázaná přátelství mezi domovy důchodců za vynaloženou námahu při přípravě rozhodně stály.

Foto Jaromír Polák



VELIKONOČNÍ VZPOMÍNÁNÍ

Dětství, čas her a malin nezralých, doba, do které se tak rádi ve vzpomínkách vracíme. Pro nás kluky měl rok tři vrcholy. Tím nejvyšším, toužebně očekávaným, byl čas letních prázdnin. Dva dlouhé měsíce volnosti a prožitých dobrodružství. Druhým vrcholem byly Vánoce se svým neopakovatelným kouzlem, napjatým očekáváním a neopakovatelnou radostí. V čase válečném, poválečném i v období budování socialismu, v době plné nedostatků, bývaly mimořádně zařazovány takzvané uhelné prázdniny. A zbývá ten poslední, třetí vrchol, čas velikonoční, který pro nás představoval týdenní volno. Prázdniny začínaly Škaredou středou a do školy se nastupovalo až následující středu. Co se za těch sedm dní dalo užít!

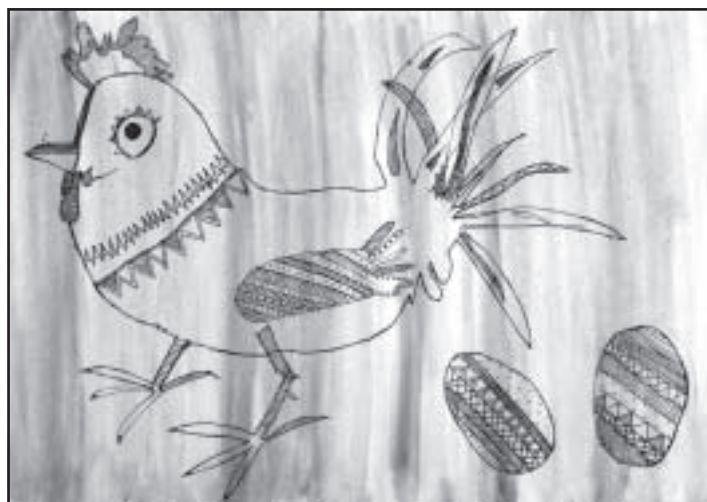
Ne, nechci dnes vzpomínat na pletení pomlázek, malování vajíček, otloukání pišťalíček nebo cvrkání kuliček. To všechno k jaru samozřejmě patří, ale dnes chci vzpomínat na to, co nás nejvíce vzrušovalo. Pokud si myslíte, že bude řeč o velikonočním řehtání, tak jste uhodli správně. Mít trakař patřilo k samozřejmě výbavě každého kluka a vůbec nevadilo, byl-li nový nebo zděděný, postarší. Řehtání začínalo na Zelený čtvrtek v 9 hodin. My z města jsme měli sraz v uličce Tycho Brahe na plácku za domem řezníka pana Husy. Řazení párů do dvojstupu mělo svá přísná a neměnná pravidla. Každý rok se postupovalo o jedno místo dopředu. Ti začínající byli vzadu a z loňského prvního páru se stali „páni“.

Ti chodili bez trakaře a celé řehtání organizovali. Měli ale také povinnosti. V každé pranci museli být první a hlavně museli zajistit pro všechny účastníky řehtání noc-

leh. Ty dvě noci, ze čtvrtka na pátek a z pátku na sobotu, se spalo společně a porůznu. Někde v chodbě na zemi nebo v nějaké volné místnosti. A co se za ty dvě noci užilo legrace. Pomalovat spícího kamaráda zubní pastou nebo krémem na boty patřilo k tradiční zábavě. Ráno jsme byli zmalováni jako Apačové na válečné stezce.

Jeden rok jsme spali v okresním domě v kotelně. Jednomu z nás tam starostlivá maminka přinesla matrace, polštář a peřinu. My ostatní jsme měli jen deku a pod sebou jen prkna, a tak jsme hned v demokratickém duchu našeho národa a silného sociálního citění odhlasovali, že si po každé hodině na madracích pod peřinou srovná kosti někdo jiný. Ono se toho v noci moc nenaspalo. Vyprávěly se strašidelné příběhy a hlavně se dávalo pozor, jestli někdo neřehťá v našem rájónu.

Přejet stanovené hranice do cizího rájónu patřilo k největšímu dobrodružství, stejně jako chránit své hranice patřilo k základním povinnostem řehtajících. Prance při těchto srážkách byly na denním pořádku a k úhoně přišel i nějaký ten trakař. Někdy byla bitva tak úporná, že musel zasáhnout obecní strážník pan Adášek nebo pan Kavalír. Hranice jednotlivých obvodů ve městě byly tradiční, neměnné a přísně se dodržovaly. Teprve jako dospělý jsem si uvědomil, že pro nás „měšťáky“ byly tvořeny hranicemi původního hrazeného města Nových Benátek. Na severu začínaly Mladoboleslavskou branou a končily na jihu Pražskou branou, přesně řečeno kousek pod ní, v místech kde bylo kartáctví pana Maštalíře. Samozřejmě, že za nás tam ty brány už dávno nebyly, ale hranice



Lád'a Slušný, 5. B, Základní škola Pražská

byla platná. O tom nebylo žádných pochyb.

Už jsem naznačil, že po dobu řehtání pravidelně vznikalo mezi jednotlivými obvody nesmiřitelné nepřátelství. Z včerejších kamarádů byli rázem nepřátelé. Hranice byly hlídány a jejich nepřekročitelnost se v tom čase vztahovala na všechny případy, tedy nejen na řehtání. Běda chlapci, kterého maminka poslala něco koupit za hranice jeho obvodu. My „měšťáci“ jsme to měli dobré, protože všechny potřebné obchody byly na náměstí.

Abych nezapomněl, smyslem řehtání bylo nahradit časová znamení běžně zajišťovaná vyzváněním zvonů, které právě na Zelený čtvrtek „odlétaly do Říma“, aby se na Bílou sobotu opět vrátily na své místo. Také trasa řehtání byla tradiční a po desetiletí neměnná. Procházela všemi ulicemi včetně náměstí. Naopak intenzita řehtání se měnila. V zámeckém průjezdu a pod podloubím na náměstí „páni“ zaveleli přitlačit na trakař, aby zvuk byl silnější. Naopak u děkanského kostela se trakař zvedal na ramena a prošlo se v tichosti.

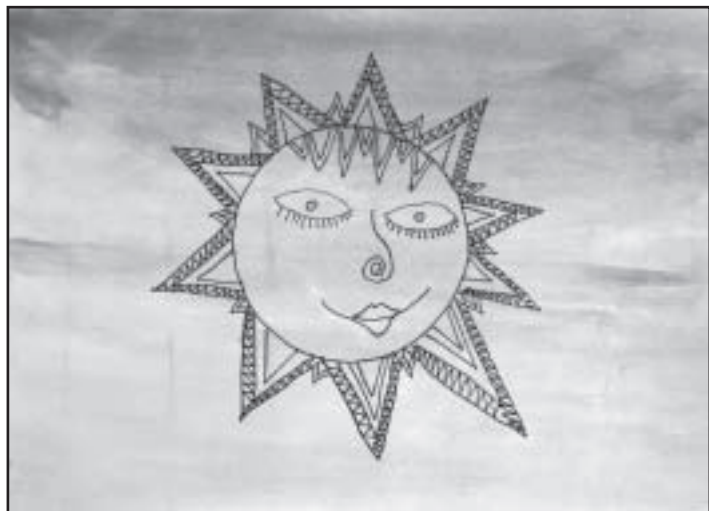
Určitým rituálem procházelo i zahájení řehtání. Kde jsme se scházeli, jsem už prozradil, a tak zbývá dodat, že „páni“ srovnali trakaře do dvou pochodových proudů podle už popsaného pořadí. Jedinou výjimkou za mých časů byl tehdy malý Frantík Husa. Jeho tatínek slíbil „pánům“ šišku salámu, když František bude moc se svým bleďomodrým trakařem jezdit před prvním párem. To byla ale jediná výjimka, kterou pamatuji. Potom už jsme poklekli na trakař, společně nahlas se pomodlili „Otče náš jenž jsi na nebesích...“ a pak už

jsme vyrazili. Řehtalo se pravidelně po třech hodinách, a tak se to opakovalo přes Velký pátek až do rána Bílé soboty.

Zvláštní kapitolou byla odměna za řehtání. Na Bílou sobotu se chodilo dům od domu koledovat za zpěvu písničky „Židi, židi nevěrní...“. Jestliže bylo snahou odřehtat i v cizím rájónu, nikdy se nestalo, že by koledníci zašli pro koledu k „sousedům“. To by bylo pod nepsanou, ale všeobecně uznávanou úroveň. Ne, to se za našich časů nikdy nestalo. A jaká byla odměna při koledování? To bylo velmi různé, případ od případu. Čepičář Jecha v poválečném období dával 20 haléřů s pravidelným poučením: „Nezapomeňte se chlapci spravedlivě rozdělit!“. Jako kdyby bylo o co. Naštěstí převážná většina rodin dávala velkorysejší odměnu. Za zmínku stojí i obdržené naturálie. Například řezník Alois Husa dával mimo zmíněnou šišku salámu za Františka ještě jednu jako koledu, u cukráře Hrdličky byl připraven balíček dortů, také nějaké to vajíčko se vykoledovalo. A to všechno v době, kdy všechny druhy potravin byly na skromný „lístkový příděl“. Když koledování skončilo, uchýlili se „páni“ a první párek do ústraní, kde koledu spočítali a rozdělili. Přihlíželo se k zásluhám a k účasti na řehtání. V praxi to vypadalo tak, že naturálie si rozdělili „páni“ a první párek a k tomu přidali podstatnou část finanční hotovosti. Zbytek peněz byl rozdělen podle pořadí. Ti vpředu dostali více, ti vzadu méně.

A co dodat na závěr. Nepřátelství, které vypuklo na Zelený čtvrtek, stejně rychle na Bílou sobotu před polednem skončilo a nad městem se opět rozhostil mír. Inu, čas her a malin nezralých.

Jaromír Polák



Daniel Selix, 5. B, Základní škola Pražská

GLORIA!

Navzdory všudypřítomným pomlázkám, zájčkům a vajíčkům je ústředním tématem velikonočních svátků Ježíš. Přesně řečeno, událost jeho ukřižování a vzkříšení. Křesťan - ale zpravidla i ten, kdo se za něj nepokládá - sleduje s ulehčením, jak drama Velkého pátku ústí do „gloria“ Velikonoční neděle. Zneuctěný, zbitý, do hrobu položený Syn boží povstává prvního dne po sobotě ze svého ponížení a zneuctění, ze svého hrobu. Dobře, že tomu tak je. Bez události velikonoční neděle bychom nežili ve smysluplném světě. Vlastně bychom nežili vůbec, protože v absurdním světě, který odpovídá na lásku záští, zlobou a likvidací, se žít nedá.

Zprávu o Ježíšově vzkříšení obvykle vnímáme v biologické poloze. Představujeme si zázrak související s Ježíšovým krevním oběhem, látkovou výměnou, buňkami a neurony. Evangelisté však líčí tuto událost zcela jinak. Zmrtvýchvstání Ježíše se podle nich nemohl nikdo dotknout. Vzkříšený neprokládá svou identitu otisky prstů, ale svým mluvením a jednáním. Evangelijní tradice tak nesmírně kultivovaně vyjadřuje přesvědčení, že nad dějinami je moc, pro niž jsou i prohrané zápasy s lidskou zlobou nanejvýš smysluplné, perspektivní a slavné. Tato moc je i v té nejbezhlednější situaci na straně těch, kteří nežijí jen pro sebe.

Velikonoce jsou v naší zemi ode dávna ve stínu Vánoc. Je tomu tak

nejspíš právě pro jejich jasnou etickou profilovanost. Ježíšovo narození je nabídkou milosti pro všechny. K jeho vzkříšení však už třeba Jidáš nedosáhne. To proto, že se v životě postavil na stranu smrti. Jsme sami proti sobě, když odsunujeme do pozadí, co nás chce eticky formovat. Událost velikonoční neděle klade vítězný život do souvislosti se sebezapřením a obětí. K takovému jednání Velikonoce odkazují, jemu zaslubují budoucnost! Škoda, že my z nich stále zdůrazňujeme to okrajové. Pomlázku preferujeme před křížem, zájčka před ukřižovaným a vajíčko před otevřeným hrobem.

Krise západní civilizace se prohlubuje přímo úměrně naší rostoucí neochotě zapřít sám sebe a bytostně se nasadit pro to, co přesahuje můj osobní zájem. Kde této vůle není, tam sice jedinec žije pohodlněji a zpravidla i dle, jeho osobní zisk je však vykoupen ztrátou kvality i kvantitativně celých společností. Té společnosti, jejíž je součástí, a s níž proto i on stojí a padá. Kdo nežije jen pro svůj prospěch, to má v životě zcela určitě těžší. Ježíšovo vzkříšení však tento jeho život klasifikuje jako smysluplný, perspektivní a slavný. Na rozdíl od toho, který je zakřiven do sebe sama, se před ním otevírá budoucnost a po něm zde zůstává nsmazatelná stopa.

*Emanuel Vejnar,
evangelický farář*

Sváteční bohoslužby

Zelený čtvrtek v 18.30 hodin v kostele Máří Magdalény

Velký pátek v 18.30 hodin v kostele Máří Magdalény

Bílá sobota (vigilie vzkříšení) ve 20.30 hodin v kostele Máří Magdalény
vzkříšení v neděli v 9.15 hodin v kostele Nanebevzetí P. Marie Na Burse,
v 11.00 hodin v kostele Máří Magdalény

Pondělí velikonoční v 9.15 v kostele Nanebevzetí P. Marie Na Burse

Požehnání přírody - pozvánka

Naši předkové několikrát do roka konali prosebné průvody do polí, aby si vyprosili požehnání pro hojnou úrodu, jež je plodem země a plodem lidské práce. Zemi chápeme jako dar od Boha a lidské schopnosti jsou také svěřenými hřivnami, které člověk zúročuje pilnou prací.

Procházkami do přírody s modlitbami a požehnáním si připomeneme, že naše planeta Země je darem, ke kterému máme přistupovat s úctou a o který máme pečovat, aby nám i našim potomkům byla milým a příjemným domovem. Budeme pro-

sit, aby kořistnické a násilnické chápání přírody moderní společnosti (a i naše) se proměnilo.

Procházka - plánovaná pro starší i pro kočárky - se koná v neděli 18. dubna od 15 do 17 hodin a je dlouhá asi 4 kilometry. Začíná u starobenateckého hřbitova u kostela Na Burse. V případě nepříznivého počasí se za přírodu pomodlíme v kostele, je možné domluvit i náhradní termín vycházky.

Srdečně zveme!

*Jaroslav Lízner,
římskokatolická farnost*

Bývalá sauna ožila

Hned na úvod musím zklamat příznivce saunování (mezi něž také patřím), kteří by se snad mohli domnívat, že je sauna znovu zprovozněna. Není tomu tak, jen se v jejích prostorách začalo něco dít.

Místnosti přináležející k bývalé sauně nyní slouží jako zázemí a zkušebna sokolského dětského divadla, které se věnuje činohře a maňáskům. Děti si vymyslely i jednoduchý název „Hvězdička“, s nímž se veřejnost postupně seznamuje na plakátech, ve Zpravodaji, na internetových stránkách města. Divadlo se s názvem plně identifikuje a má i svého maskota - plyšovou hvězdu.

V současné době máme 10 hvězdiček - dětí - a na repertoáru několik her, většinou autorských. V Benátkách jsme už předvedli činohru Čert nebo vodník a dvě maňásková představení Pejsek a kočička hrají divadlo a Prase Rudolf.

Činohru jsme předvedli i mimo Benátky, dokonce jsme se účastnili i oblastní postupové přehlídky Dětská scéna 2004, kterou pořádá Dům dětí a mládeže v Mladé Boleslavi. Byla to zajímavá zkušenost, působili jsme trochu jako návštěvníci z cizí planety. Se spoustou kulís jsme vystupovali s vlastní hrou o třech jednáních, děti zvyklé na Zálužnou se tísnily na malém prostoru, jako jediní vedoucí jsme nedisponovali žádným pedagogickým či

uměleckým vzděláním. Po vystoupení následoval pohovor s porotou, jejímž úkolem bylo provést hodnocení představení a vybrat to, které postoupí na krajskou přehlídku. Hodnocení bylo zajímavé, nicméně spíše rozporuplné - co se líbilo jedné porotkyni, to nám vytýkala druhá a naopak. Chválení jsme byli za to, že něco takového děláme, že děti dobře zvládají text, dobře hrají a krásně zpívají. Zazněly i návrhy, jak představení upravit a tím zpřístupnit menším dětem kolem 3 let, což je v praxi více méně neuskutečnitelné, neboť hrajeme pro lidi, ne pro porotu. V Benátkách chodí na představení i větší děti a rodiče. Není prostě možné zavděčit se všem. Nicméně některé návrhy byly inspirativní a uplatníme je.

A kde a kdy nás můžete vidět? Nejen pro ty z vás, kteří nebyli v Zálužně na premiéře hry Prase Rudolf, jsme připravili reprízu, která bude uvedena na zámekském nádvoří v rámci prvomájového jarmarku. Tentýž den odpoledne se ještě s činohrou účastníme Pojizerských her v Dobrovinci. Doufáme, že se nám podaří navázat kontakty s jinými dětskými a ochotnickými divadly a pozvat některé z nich do Benátek. Před prázdninami nás ještě uvidíte v rámci Dne dětí a pak se těšíme na podzim, kdy chystáme další novinky.

Jan Tichý



Dolní řada (zleva): Hana Tichá (Kašpárek), Helena Veselá (víla Dobromila); horní řada: Tomáš Nejedly (čaroděj Zloboděj), Jana Vraštiaková (vodník), Andrea Michálková (čert)

Poděkování

My, žáci ze Základní školy Husovo nám. 55, bychom chtěli upřímně poděkovat nejen rodičům za podporu, kterou projevíli hojnou účastí na školním plese, ale i sponzorům. Za darované peníze se podařilo zakoupit dva nové počítače a pingpongový stůl, díky kterému jsou přestávky zábavnější. S pomocí dárců si můžeme také na konci každého školního roku pochutnávat na dobrověčném dortu. Rodiče a sponzoři nám dokázali příjemně povinnou školní docházku a za to jsme jim z celého srdce vděční.

Žáci ZŠ Husovo nám.

Přehlídka loutkových divadel podvacáté

Loutkařina v Benátkách nad Jizerou má dlouhou tradici a stejně tak i setkání loutkových divadel, které se každoročně v našem městě koná. Letošní setkání bylo, jako každým rokem, neopakovatelné. Dětský pohled, dětský smích a potlesk - to vše si sebou neslo letošní, již dvacáté setkání, které se konalo ve dnech 12. až 21. března.



Po dva březnové víkendy mohly děti vplout do světa fantazie, do světa, kde vítězí dobro nad zlem, do světa, kde nevládnou násilí.

Dětské diváky přijely pobavit soubory z blízkého i méně blízkého okolí. První, páteční představení, sehrál František Pešán se svým Divadlem z Půdy. Toto představení bylo určeno mateřským školkám a dětem základních škol. Nově se představil dětský loutkový soubor Kašpárek Domu dětí a mládeže z Mladé Boleslavi. V sobotu odpoledne měly děti možnost zhlédnout pohádku Dlouhý, Široký a Bystrozraký v podání loutkového divadla Ješ-

těd z Českého Dubu. První loutkářský týden ukončilo loutkové divadlo Srdíčko z Jičína pohádkou Čertí hlouposti.

O týden později, v sobotu odpoledne, přijelo již známé divadlo Na Židli z Turnova s klasickou pohádkou Perníková chaloupka. Co by to také bylo za loutkářské setkání, kdyby se neobjevil starý známý Kašpárek. Toho se děti dočkaly na úplný závěr v neděli odpoledne, kdy bylo setkání loutkových divadel v Benátkách nad Jizerou ukončeno pohádkou Jak Kašpárek léčil draka v podání loutkového divadla Spojáček z Liberce.

Co říci závěrem? Setkání nadšenců loutkového divadla se i letos vyvedlo. Nadšení a úsměv v dětských tvářích je oceněním pro ty, kteří se snaží rozdávat radost nejmenším divákům. Je jen jedna věc, kterou bychom

rádi pro příště změnili. Doufejme, že za rok budeme moci „svým uměním“ přispět i my na stále loutkářské scéně, která v Benátkách nad Jizerou stále od roku 2000 chybí.

František Vojtěch



Fotografie loutek poskytl František Vojtěch



V sobotu 13. března se hrou Dlouhý, Široký a Bystrozraký představilo Loutkové divadlo Ještěd Český Dub.



Maňáskovou hrou O hloupé koze se pochlubilo Loutkové divadlo Na Židli z Turnova v sobotu odpoledne 20. března.



Hra Čertí hlouposti Loutkového divadla Srdíčko z Jičína pobavila děti v neděli 14. března.



Přehlídku ukončilo v neděli 21. března Loutkové divadlo Spojáček Liberec krásnými loutkami ve hře Jak Kašpárek léčil draka. Fotografie Jaromír Polák

Klavírista Tomáš Víšek

V druhém jarním koncertu Kruhu přátel umění se v úterý 20. dubna v sále Zálůžny představí benáteckému publiku profesor Konservatoře Pavla Josefa Vejvanovského v Kroměříži, pražský pianista **Tomáš Víšek**. Tématem svého koncertu zvolil hudební Prahu 19. století a svůj koncert tak rovněž nazval. Zazní díla skladatelů, kteří v Praze buď žili, nebo tam umělecky působili, či pouze koncertovali, a vztah k městu se odrazil v jejich díle.

Carl Maria von Weber působil řadu let jako dirigent opery Stavovského divadla. Jeho *Sonáta As dur*, opus 39, koncert zahájí. Před přestávkou ještě zazní koncertní parafráze na obrozenecskou píseň „Těšme se blahou nadějí“, již autor **Franz Liszt** nazval *Husitská*.

Ve druhé části uslyšíme dílo z počátku století, *Tre ditirambi*, opus 65, malostranského **Václava Jana Tomáška**. Následují *Tři salonní polky* **Bedřicha Smetany**, opus 7. A na závěr cyklus Vítězslava Nováka z konce 19. století *Můj máj*, opus 20.

Koncert začíná v sále Zálůžny v úterý 20. dubna o půl osmé večer.
Lubomír Filip

Výstava

Srdečně zveme všechny občany na vernisáž výstavy **100 let vojenského prostoru Milovice**, která se bude konat 1. května v 10.30 hod. v prostorách Muzea Benátky nad Jizerou. Slavnosti se zúčastní rota Nazdar ve vojenských uniformách, nebude chybět ani ukázka vojenské techniky. Přijďte ochutnat vojenskou stravu.

Kam na čarodějnice?

29. dubna od 16.00 hod., zámekský park - **Slet čarodějů a čarodějnic**, pořádá klub dětí a mládeže
30. dubna od 19.00 hod., kynologické cvičiště - **Pálení vatry, ukázka výcviku pro veřejnost**, pořádá kynologický svaz

30. dubna od 19.00 hod., klubovna Junáka - **Slet čarodějnic**, pořádá Junák

30. dubna od 19.30 hod., hřiště v Dražicích - **Oheň čarodějnic**, pořádá TJ Start Dražice
-zr-



Inspirováni Českou Besedou, kterou na tradičním setkání představitelů města s duchodci předvedli 18. března ve svém programu žáci Základní umělecké školy J. A. Bendy, pustili se do tance i ti dříve narození.

Foto Jaromír Polák



Pozvánka klubu dětí a mládeže

■ 17. dubna: **zájezd do obřího akvária a do aquacentra v Hradci Králové**. Přihlášky do 12. dubna v KDM. Cena: děti zájmových útvarů 250 Kč, ostatní 300 Kč, dospělí 350 Kč. Odjezd v 8.00 od tenisových kurtů.

■ 22. dubna od 16.00 do 18.00 hod.: **keramika pro veřejnost** - práce s keramickou hlinou, tvorba dle vlastní fantazie. V ceně je zahrnut materiál, 2× výpal + lektor,

cena (2 hod.): děti - 50 Kč, dospělí - 150 Kč.

■ 29. dubna: **Slet čarodějů a čarodějnic s tajuplnou cestou plnou čar a kouzel**. Start: družina I. ZŠ v 16.00 - 17.00 hod., cena: 20 Kč.
-kdm-

Klub dětí a mládeže
Benátky nad Jizerou
Daniela Klímová
Tel.: 326 362 616

Nabídka pro bývalé ochotníky

Chcete se spolu s námi zúčastnit části Pojizerských her v Dobrovici dne 1. 5. 2004? Máte možnost, doprava zdarma, autobus odjíždí ve 13 hod. od Sokolovny, předpokládaný návrat cca v 17 hod.

Počet míst je omezen, proto je třeba se domluvit minimálně 2 dny předem na telefonním čísle 326 362 215 (večer).

SPOLEČENSKÁ NABÍDKA

● 10. dubna od 15.00 hod., restaurace Na Baště - **Velikonoční turnaj pro děti**, pořádá kulečnický klub

● 10. dubna od 13.00 hod., závodistiště ve Kbele - **Mistrovství ČR amatérů IMBA** ve třídách 85 ccm, 125 ccm, open a veterán, pořádá AMK Kbel

● 10. dubna od 14.00 hod., Husovo náměstí - **Oslava Dne Romů**, pořádá Občanské sdružení Romano lav

● 10. dubna od 20.00 hod., Zálůžna - **Taneční posezení**, pořádá Občanské sdružení Romano lav

● 17. a 18. dubna od 8.00 hod., kynologické cvičiště - **Výstava kníračů**, pořádá Český kynologický svaz

● 18. dubna od 9.30 hod., hokejbalové hřiště v sídlišti - **Turnaj HbK Benátky** - TJ HCZB Fabory Sun Devils Kladno, pořádá hokejbalový klub

● 18. dubna od 14.30 hod., hokejbalové hřiště v sídlišti - **Turnaj HbK Benátky** - SK Jungle Fever, pořádá hokejbalový klub

● 20. dubna od 19.30 hod., Zálůžna - **Koncert KPU: Tomáš Víšek - klavír**, pořádá Kruh přátel umění

● 24. dubna od 5.00 hod., Křemenská tůň - Olšiny - **Veřejné rybářské závody**, pořádá Český rybářský svaz

● 24. dubna od 8.00 hod., kynologické cvičiště - **Klubový závod** o putovní erb města Benátky, pořádá Český kynologický svaz

● 1. května od 9.00 do 13.00 hod., Husovo náměstí - **Prvomájový jarmark**, pořádá město

● 1. května od 10.30 hod., výstavní síň muzea - **Vernisáž výstavy „100 let vojenského prostoru Milovice“**, pořádá muzeum
-mčú-

Muzeum Benátky nad Jizerou
srdečně zve
všechny občany na

VÝSTAVU k výročí 120 let benáteckého Sokola

kterou si můžete
ve výstavní síni muzea
v Benátkách nad Jizerou
prohlédnout od 25. dubna 2004.
Otevřeno:
úterý až pátek od 9.00 do 12.00
a od 13.00 do 16.00 hod.,
sobota a neděle
od 13.00 do 17.00 hod.

25. ROČNÍK BENÁTECKÉHO POHÁRU, SOUTĚŽE VE SPOLEČENSKÝCH TANCÍCH



V sobotu 20. března hostil sál závodní jídelny Carborundum Electrite 25. ročník Benáteckého poháru - postupové soutěže kategorie A ve společenských tancích. Na programu byly standardní i latinskoamerické tance.



Vítězům, kteří získali benátecké poháry z dílny výtvarnice Hana Antošové gratuloval i senátor Jaroslav Mitlener.



Pořadatelé Český svaz tanečního sportu, Taneční škola Zita Mladá Boleslav a město Benátky získaly na akci z Fondu kultury Středočeského kraje grant ve výši 50 tisíc korun.

Fotografie Jaromír Polák a Emilie Jeřábková.

ZE ŠKOLNÍCH LAVIC

Co mohou mladí lidé udělat pro zmírnění chudoby

Žáci 8. a 9. tříd Základní školy Husovo náměstí se zamýšlejí nad tím, co mohou mladí lidé udělat pro zmírnění chudoby.

Názory se různily - pro zamýšlení několik příkladů:

Žádná společnost nemůže vzkvétat a být šťastná, jestliže většina jejích členů je chudá a zbědovaná. Tuto myšlenku vyjádřil v 18. století muž jménem Adam Smith. Pravdivost jeho slov se dnes prokazuje více než kdy dříve. Rozdíl mezi bohatými a chudými je stále větší. Někteří lidé jsou velmi bohatí, ale jiní i při veškerém svém úsilí mají stěží co do úst a střechu nad hlavou. Řada státních úředníků a humanitárních organizací přišla s mnoha návrhy, jak situaci zlepšit. My můžeme přispět buď penězi, nebo věcmi, které jsou k životu potřeba. Humanitární organizace se postarají o to, aby došli tam, kde jsou nejvíce zapotřebí.

Jana Fuhrmanová

Píši Vám, všem lidem na celém světě, jak můžeme pomoci chudým.

Chudoba - slovo, které děsí lidi po celém světě. Jen si vzpomeňte, kolik afrických kmenů, kolik válkou postižených zemí (Irák, země bývalé

Jugoslávie) je chudých, kolik lidí tam trpí. A nejen tam. Bída je i jinde. I ve vyspělých státech. Například u nás v České republice je tolik lidí, kteří žijí ze dne na den, protože nemají práci. S chudobou přichází beznaděj, strádání, bolest, nemoci a mnoho dalších starostí.

A proto se ptám: Jak můžeme těmto chudým, bezmocným lidem pomoci? Dejme jim práci! Snižme jim daně na dobu potřebnou k tomu, aby si nejprve zajistili jídlo a oblečení! Pomozme jim psychicky! I povzbuzení dělá divy.

První dva body záleží na politických v dané zemi. Kdyby je odhlasovali, lidé by byli šťastní a nemuseli se bát. Bod třetí záleží na nás. Věřím, že když budeme pomáhat, ze světa zmizí chudoba a všem se začne žít mnohem, mnohem lépe.

Proto vyzývám všechny, kdo mohou pomoci alespoň trochu, pomozte! Na světě pak bude veseleji.

Michaela Rabochová

Obrácím se na Vás, představitele států světa, abyste jednotně učinili rozhodné kroky v boji s chudobou. Nemám možnosti jako Vy ke zlepšení života těch, kteří na různých místech naší planety strádají, nemají kde bydlet, mají hlad a žijí v bídě. Nerozlišuji, zda se jedná o děti, mládež nebo dospělé, vždyť tyto jevy postihují v současné době všechny věkové kategorie. Člověk se přece narodil kvůli tomu, aby byl zdravý, mohl se učit a studovat, vychovávat své děti a pracovat. Ne každému je však toto umožněno. Chudákem se člověk nerodí, ale stává se jím v důsledku naší nevšímavosti a nezájmu řešit problémy. Píši Vám v době, kdy končím základní školu a rozhoduji se, co budu dále studovat. Ale vím, že mnoho dětí mého věku tuto možnost nemá. Proto na Vás důrazně apeluji, spojte své úsilí k řešení problémů chudoby a bída! Snižte

velké výdaje na zbrojení a vývoj zbraní hromadného ničení! Věnujte je na rozvoj důležitých oblastí, které zajistí plnohodnotný život od útlého věku až po klidné a pokojné stáří tak, aby se člověk necítil méněcenný a zbytečný. Ještě jednou zdůrazňuji, že sám nemám jinou možnost k řešení uvedených problémů, a proto chci prostřednictvím mého dopisu na ně upozornit a tím přimět k zamýšlení a následnému neodkladnému řešení. Uznávám, že je poněkud neobvyklé obracet se na Vás touto formou, ale jde o nás všechny, o vývoj lidstva na celém světě bez rozdílu vyznání a barvy pleti. Prosím vyslyšte můj upřímný hlas a hlas mé generace. Cítíme se za řešení těchto otázek spoluzodpovědní a nechceme být lhostejní.

adresováno: Valné shromáždění OSN, New York, USA

Jindřich Roudnický

SCHUBERT, JANÁČEK A BEETHOVEN V PODÁNÍ JANÁČKOVA KVARTETA

Již déle než padesát let od svého založení vystupuje Janáčkov kvartet na domácích a zahraničních koncertních pódii.

Jeho repertoár obsahuje skladby klasiků, romantiků, impresionistů i moderních autorů. Odborná kritika oceňuje technickou a zvukovou souhru Janáč-

kova kvarteta stejně jako jeho expresivní temperament. Vynikající brněnský soubor se představil náročným, ale přitažlivým programem na koncertě Kruhu přátel umění v úterý 23. března 2004 ve výstavní síni benátského muzea.

Komorní dílo Franze Schuberta (1797 - 1828) obsahuje celkem 15 smyčcových kvartetů. Skladatelův op. 29 a moll, zvaný Rosamunde, navazuje na doprovodnou hudbu ke zpěvohře H. V. Chézy Kněžna z Cypru.

První věta Rosamundy má baladické ladění. Následující andante se vyznačuje nezaměnitelnou

schubertovskou zpěvností. Třetí větu představuje romanticky stylizovaný menuet, závěr skladby tvoří projasněné, klidné allegro moderato.

Smyčcový kvartet Leoše Janáčka (1854 - 1928) nese podtext: Z podnětu Tolstého Kreutzerovy sonáty.

Skladbu nám přibližuje František Kožík v umělecké próze Po zarostlém chodníku. Dle spisovatele vyvolávají čtyři věty Janáčkovy díla tísnivé ovzduší povídky Lva Nikolajeviče Tolstého (1828 - 1910), příběh nelásky, mužské panovačnosti a vraždící žárlivosti. Nicméně Janáček svou hudbou polemizuje s literární předlohou, vyslovuje soucit s údělem ženy a bojuje za etické hodnoty umění.

Janáčkův smyčcový kvartet číslo jedna je zajímavý již stejným tempovým označením všech vět - noc moto, hybně. V komorní hudbě se sotva najde dramatictější vyjádření mezilidské konfliktní situ-

ace. Proba o pochopení je okamžitě odmítnuta, místo dialogu nastupuje tvrdá konfrontace. Úzkostné napětí a předtucha tragedie, provázející celou skladbu, vrcholí úsečným zakončením.

Šest posledních smyčcových kvartetů Ludwiga van Beethovena (1770 - 1827) patří k vrcholům Mistrovy tvorby. S okolnostmi jejich vzniku seznamuje zájemce francouzský spisovatel a politik Édouard Hérriot, autor Beethovenova životopisu. Smyčcový kvartet B dur, op. 130, je třináctým ze šestnácti skladeb pro toto nástrojové obsazení. Vznikl na objednávku knížete N. B. Galicina, ale skladatel se vyznal, že svá poslední díla píše sám pro sebe. V té době žil Beethoven velmi osaměle a jeho zdravotní stav se stále zhoršoval. Skladba byla poprvé provedena v březnu 1826, tedy rok před skladatelovou smrtí. Dílo zůstalo v podstatě nepochopeno. Teprve Robert Schumann (1810 - 1856) byl jedním z prvních, kdo si

povšiml skrytého uspořádání Beethovenových posledních smyčcových kvartetů a upozornil na jejich blízkost klavírním sonátám z Mistrova pozdního tvůrčího období.

Beethovenův smyčcový kvartet B dur, op. 130, můžeme považovat za intimní výpověď člověka na sklonku života. Dílo bohatého vnitřního obsahu má v sobě kontrasty mužného smutku a nespoutaného veselí. Jímavá Cavatina je vyjádřením lásky k těm, kteří již žijí jen ve vzpomínkách, je vyznáním vztahu k přírodě i k hudbě. Hrdinný boj s osudem skončil. Závěrečné Finale je osvobozením a vítězstvím.

Na program úspěšného koncertu navázal přidávek, lyrická skladba Antonína Dvořáka (1841 - 1904) z cyklu Cypřiše.

Za mistrovskou interpretaci skvostů komorní hudby patří Janáčkovu kvartetu náš hluboký obdiv a dík.

MUDr. Marie Černá



Počátky Nových Benátek - záhada řešená jeden a půl století

V úterý 9. března jsem v Benátkách přednesl několika desítkám posluchačů přednášku o dataci a důvodech přenesení městečka Benátek z levého na pravý břeh řeky Jizery. Jelikož mé závěry zcela opravují dosavadní bádání a stále přenášené polopravdy, připravil jsem pro návštěvníky přednášky drobnou edici textů, které byly doposud na toto téma vytvořeny a vůči nimž jsem se vymezoval. Kopii však nebyl dostatek, zájem mě překvapil, a proto jsem se rozhodl tento soubor - jemně doplněný oproti původnímu - zpřístupnit svým spoluobčanům na stranách Zpravodaje Benátecka. Z textů o počátcích dějin Nových Benátek jsem vypustil práci Lud'ka Beneše z publikace Průvodce historií města Benátek nad Jizerou (s. 8) z roku domněle jubilejního, tedy 1999, ale Benešovy názory jsou zde zastoupeny z drobnější publikace z téhož roku. Také zde není možno znovu vydat inteligentní články Vlastimila Homolky Otazníky k založení Benátek a Založení Benátek - legenda a skutečnost (ZB 5 a 6, roč. 26/2002) pro jejich rozsah. Rovněž jsem rezignoval na přepis četných a roztodivných encyklopedických hesel (kupř. Sedláčkovy heslo v Ottově slovníku naučném). Předkládaný soubor tedy není úplný, nicméně reprezentativní, jenž může čtenáři zpřístupnit vývoj řešení této složité otázky se všemi svými omyly, naivnostmi, ale i s bystrými úsudky a zajímavými souvislostmi. Z vlastní přednášky vzniká studie, jež vyjde v září tohoto roku a z ní dozajista připravím pro čtenáře ZB výtah.

Po tomto [Řehořovi ml. z Dražic] dědil Dražice syn jeho Jan, který asi r. 1348 neb 1349 město Benátky založil.³⁾

³⁾R. 1349 dal Jan z Dražic nově založenému klášteru v městě (civitas) Nových Benátkách mimo jiné též tři místa stavební blíž kláštera ležící. Uvážíme-li, jakým způsobem se města a městečka zakládala, uznáme, že nemohly býti Benátky leč nedávno založeny, pakli ještě roku 1349 tři městiště vedle sebe neosazena zůstávala. Že Benátky roku 1341 ještě nestály, dokazuje též listina, kterou král Jan odevzdává Meynlinovi a Václavovi, bratrům Rokycanským, 14 lánů v lese Lipanském mezi městem Nymburkem a městečkem Lysou, aby tu ves založili a kostel sv. Kateřiny vystavěli. Nemůže to býti leč ves Mladá, která však v přímé čáře mezi Nymburkem a Benátkami leží. Udává-li se tedy co nejbližší městečko Lysá, daleko stranou ležící, nebylo tu zajisté jiného, blíže a popisu přiměřeněji položeného města. Zdá se, že při vysazení města bylo užito též pozemků nějaké starší snad pusté vsi, neb mezi dědinami městskými nachází se nad vysokou strání poloha „Zálezly“, jejíž jižní roh ještě v sedmnáctém století „Hrádek“ se nazýval.

LŠ [Ludvík Šnajdr]: *Město Nové Benátky nad Jizerou. Nástin historicko-místopisný. Praha 1865, s. 1 a 26.*

V tomto duchu [tzn. hospodářském] si musíme představit založení Nových Benátek. Ten kopec, nyní doslova olemovaný domy, mohl být za oněch časů zalesněn (blízká pláň Zálezly byla zalesněna ještě před 300 lety), ale na příkaz Jana z Dražic byl les v letech 1338-1346 vytěžen, potom byly s královským svolením vyměřeny ulice a městiště a za laciný obnos prodány. A to posavadní tržní místo Benátky bylo vydáno všanc nepřátelským vpádům, niče- hož neohrazovali, avšak nové město bylo odpovídajícím způsobem opevněno. Zvláštního jména nebylo novému založení dáno, neboť ta

dosavadní ves Benátky přiléhavě o něco níž nového města ležela, a tak je s drobným rozdílem od dosavadního osídlení Nové Benátky [Neu-Benatek] nazvali; samo pojmenování mohlo vyjít od obyvatel. Město od té chvíle platí svým zakladatelům daň z budov a polí, zahrad a vinic, daň z masných krámů, z městských pivovarských domů, z výnosů tržiště a jiné.

August Sedláček: *Historische Notizen über die Herrschaft Benatek. Prag 1882, s. 24.*

Jan [z Dražic] byl prvotně určen ke stavu duchovnímu a již byl kanovníkem olomouckým, ale složil důstojenství to bezpochyby pro smrt bratra svého [Mutiny] a oddal se řádu světskému. Za předešlých dob stávalo se, že městečko, které bývalo na místě nynějších starých Benátek, od nepřátel nejednou bylo přepadené, vytlučeno a vypáleno. Jan tedy s povolením Karla, markrabě moravského a hejtmana v Čechách, přenesl městečko to za řeku na vrch Hradiště a postaviv tu nové městečko opevnil je hradbami. V tomto novém městě založil r. 1349 klášter cyriakův a nadal jej dědinami a úroky ve Struhách, Sedlci, Obodří a některými městišti v Benátkách.

August Sedláček: *Hrady, zámky a tvrze Království českého X. Bolešlavsko. Praha 1895, s. 238.*

Těch dob stálo již níže při řece, za Kbely, pod vysokou výšinou Hrádkem (kdež v pravěku asi opevnění bývalo) dvě obce, Obodří (po odře = řečišti) na pravém břehu a Benátky (po mokřinách) na levém. Benátky docela psaly se městečkem hrazeným a měly farní chrám Panny Marie. Avšak v bojích dřívějších škůdcové městečko vydrancovali a domy spálili. I vymohl sobě synovec biskupův, Řehníkův syn Jan, dovolení královské a přenesl zřízení městské za řeku na Hrádek, v místo bezpečnější. Městu novému setrvala jméno dřívější s přívlastkem Nové Benátky, kdežto opuštěná obec zůstala vsí, Starými Benátkami.

Josef Vítězslav Šimák: *Severní Čechy XII. Praha 1902, s. 461-462.*

Synovec jeho [Jana IV. z Dražic] Jan z Dražic založil asi r. 1348 nebo 1349 město Nové Benátky. Přenesl sem totiž ze Starých Benátek právo městské a založil klášter.

Josef Svárovský: *Popis soudního okresu novobenateckého. Mladá Boleslav 1920, s. 13.*

Po něm [Řehořovi ml. z Dražic] dědil Dražice syn jeho Jan, jemuž markrabě Karel, jsa správcem zemským v nepřítomnosti otce svého Jana (1337-1346) - dovolil, aby městečko své (oppidum forense) Benátky zvané, jež v rovině bylo položeno, a proto plenům a vpádům nepřátelským vystaveno, přeložiti mohl s tímž jménem na druhý břeh řeky na výšinu „Hůra“ zvanou s tím doložením, že osadu novou ohraditi může příkopy a zdmi i jiným opevněním ji opatřiti, aby obyvatelé její i obyvatelé jiných zboží Janových před zlými lidmi v ní se chrániti mohli. Spolu nařídil markrabě Karel, aby měšťané benátečtí příště týchž svobod účastni byli, z kterých se těší měšťané jiných měst Království českého.

Založil tedy Jan z Dražic asi roku 1348 nebo 1349 na jmenovaném místě město, jež nazýváno bylo Benátky Nové neb Mladé na rozdíl od osady původní, která od té doby slula Benátky Staré.

Ludvík Šnajdr - Čeněk Novotný: *Dějiny a pamětihodnosti města Nových Benátek. Nové Benátky 1931, s. 7-8.*

Proto synovec biskupův stejného jména [Jan z Dražic] roku 1340 se svolením Karla přenesl město i obyvatelstvo na vrch Hradiště jakožto Nové Benátky a přirozenou ochranu strmých stránek dovršil ještě hradební zdí o dvou branách, k nimž zdola stoupala cesta, a fortně ke schodu do vsi Obodří.

Josef Vítězslav Šimák: *České dějiny. Dílu I. část 5. Středověk*

kolonizace v českých zemích. Praha 1938, s. 815.

Původně byla to malá osada položená v nechráněném údolí na levém břehu řeky. Vystavena byla častým plenům a nájezdům oupeživých tlup, které zejména za chabé vlády Jana Lucemburského nebezpečně v naši zemi se rozmohly. Mnohé škody způsobila ji také zbrojná chasa některých sousedních velmožů, kteří si takto vyrovnávali své spory s jejich vrchností. Nebyloť tehdy u šlechty zakotveno vědomí pevné státní moci a přísného právního řádu v dnešním smyslu, který by takovéto jejich zvůli stavěl hráze. Proto domáhali se tamní osadníci u svého pána ochrany a záštity. Nalehavé jejich prosby pohnuly konečně pana Jana z Dražic, že se svolením zemského správce, pozdějšího krále Karla IV., založil r. 1349 na výšině, pňoucí se strmě nad protější břehem řeky, novou osadu, kterou opevnil ochrannými příkopy, valy a hradbami. Nazval ji pak Nové Benátky na rozdíl od původní osady, jež od té doby slula Staré Benátky.

Josef Vik: *Benátky nad Jizerou. Průvodce po historii a památkostech města a okolí. Benátky nad Jizerou 1953, s. 9.*

Ke zboží dražickému náležela již odedávna osada Benátky. Poněvadž byla vystavena častému plenění různou loupeživou chasou, přeložil ji roku 1349 tehdejší majitel Dražic Jan na protější břeh řeky, na místo výhodně položené na vysokém skalním ostrohu. Opevnil ji příkopy a hradbami a nazval ji na rozdíl od původní osady - Nové Benátky.

Benátky nad Jizerou v minulosti, přítomnosti, budoucnosti. Josef Jerábek (red.), Mladá Boleslav 1959, s. 4.

Že pak na kopci benáteckém vskutku bylo hradiště, ukazuje listina, kterou vydal někdy v letech třicátých či v prvé půli dalšího desetiletí 14. věku Karel IV. - ještě jako markrabě moravský a místodržící

(capitaneus) svého otce Jana Lucemburského v Království českém Janovi z Dražic a kterou mu dovolil přenést právo tržní čili právo městské ze Starých Benátek, ležících v rovině a ohrožovaných častými vpády šlechtických nepřátel tohoto pána „in montem, qui Hunc occupatur“, „na hůru, která se nazývá H“. Vyloužit „H“, které používá text dochovaný pouze ve formuláři Arnošta z Pardubic a uvádějící listinu jen jako formální vzor s vypuštěním všech konkrétních údajů, jako „Hůra“, jak chtěl kdysi J. V. Šimák, není možné, protože by tu vznikl jakýsi pleonasmus („hůra, která se nazývá hůra“); nezbyvá tedy pež rozvést toto písmeno v slovo „Hradiště“, jež má své zdůvodnění v momentech prve vyčtených. Ještě ve 14. století se tak ocitáme zřetelně na půdě jednoho z nejstarších pospolitých sídlišť lidských v našich zemích.

Na místě starého galského - a později snad Germány a pak Slovany osídleného - hradiště nevznikl však ve 14. věku hrad, nýbrž město - tak, jak to odpovídalo celému terénu ostrožny, pro hradištní stavbu té doby příliš rozsáhlé a těžko hájitelné.

Zdeněk Kalista: Cesta po českých hradech a zámcích aneb Mezi tím, co je, a tím, co není. Rkp. 1969, Praha 1993, s. 56-57.

Nové Benátky založil kolem roku 1340 Jan z Dražic, synovec pražského biskupa Jana IV. z Dražic, což bylo povoleno roku 1343 kralevicem Karlem, který schválil, aby trhová osada Benátky, jež utrpěla předešlými válkami, byla přenesena na horu Hradiště a opevněna. V listině kralevice Karla je zmínka, že nynější ves Staré Benátky byla již dávno trhovým městečkem („- opidum forense, dictum B...“). Nově založená osada byla zároveň nadána týmiž městskými výsadami a právy jako jiná česká města.

Alois Příbýl - Karel Liška: Znak a pečete středoevropských měst. Praha 1975, s. 33.

„Vpády zločinné, útisky násilné, různé požáry a neočekávané nehody, před nimiž nebyli obyvatelé tržního městečka Benátky ochráněni“ - byly důvodem, že k žádosti Jana z Dražic, pána na sousedním hradě i pána Benátek, dal tehdejší „prvorozený syn krále českého, markrabě moravský a vládce Království českého Karel“ souhlas, aby městiště bylo přeneseno na vrch za řekou (který se obecně jmenuje Hůra) s názvem původním „a opevnil je hradbami nebo jiným opevněním“. Obyvatelé města Benátek „mají se tě-

šiti svobodám a právům a jich užívati jako ostatní města v království...“

Tolik z obsahu zakládající listiny města Nových Benátek. Originál původní latinské listiny se nezachoval. Je znám však její latinský opis z kanceláře arcibiskupa Arnošta z Pardubic, dnes uložený v Národní univerzitní knihovně v Praze.

Jiří Antoň st.: Z historie Benátek. In: Zpravodaj Benátecká, říjen 1976, s. [5].

Na nevelkém panství hradu Dražice, postaveného v letech 1264-1316, existovala pod vrchem Hradištěm, ale na druhém levém břehu Jizery, obec (Staré) Benátky na křižovatce cest při brodu. Do přelomu 13. a 14. století obec vyrostla na město, které bylo emfyeuticky přeměřeno. Při kostele Nanebevzetí Panny Marie existovala bohatá fara. Někdy se předpokládá, že město bylo opevněné, to však není pravděpodobné. Vinou otevřené polohy město velmi trpělo a nejspíš za bouří v letech 1315-18 proti Janu Lucemburskému, jehož byl biskup Jan IV. z Dražic věrným pomocníkem, bylo zničeno. Biskupův synovec Jan ml. z Dražic proto se svolením kralevice Karla (IV.) kolem roku 1343 přenesl město i s jeho oby-

vati na vrch Hradiště, kde založil Nové Benátky.

Karel Kuča: Města a městečka v Čechách, na Moravě a ve Slezsku. I. díl, A-G. Praha 1996, s. 80.

V té době již existovalo na levém břehu Jizery nedaleko Dražic městečko Benátky, které se z původní vsi postupně vyvinulo v hospodářské centrum dražického panství. Benátky však trpěly častými záplavami, které přinášela Jizera. Ještě větším nebezpečím pro obyvatele byly vpády ozbrojenců v častých domácích válkách. Zřejmě neutěšená bezpečnostní situace Benátek vedla tehdejšího majitele dražického panství Jana z Dražic, synovce biskupa Jana IV., k tomu, že si někdy ve 40. letech 14. století vyžádal od markraběte a správce Českého království Karla, budoucího krále a císaře, povolení přenést městské právo z místa dosavadních Benátek na vrch na protějším břehu Jizery. Pro nově založené město se hned vžilo označení Nové Benátky a dosavadní sídliště na břehu Jizery bylo nadále označováno jako Staré Benátky.

Luděk Beneš: Výročí města. Zpravodaj Benátecká, zvláštní číslo, 1999, s. [10-11].

Připravil Roman Ferstl

Z HISTORIE MĚSTSKÉ KNIHOVNY

Zásluhou Ladislava Čermáka se mi nedávno dostala do rukou útlá brožurka malého formátu, stářím i častým používáním značně opotřebená, s názvem Seznam knih městské knihovny v Nových Benátkách. Není k naší škodě opatřena datem vydání, ale z obsahu lze usoudit, že pochází z období let 1870 až 1880. Její úvod je tak zajímavý, že vám jej předkládám v doslovném znění:

Vznik knihovny

města Nových Benátek.

Před r. 1859 zřizovala se v Nových Benátkách jednota čtenářská, kteráž však nebylo dopřáno ne-
priznivými poměry se udržeti. Na místě spolku toho založena byla knihovna divadelních ochotníků r. 1861 p. Fr. Šubrtou a p. L. Šnajdrem. Sbírány příspěvky od měšťanstva zdejšího, darováno i nakoupeno dosti knih i více časopisů z počátku odebíráno. Že však knihovně té nevalně se dařilo a v privátní dům přenesena, v zapomenutí přicházela, učinil p. Josef Novák, t. č. měšťanosta, svolání ku občanstvu zdejšímu na zřízení knihovny městské (r. 1869). Svoláním tímto hojně podpory peněžité (141 zl.) i knih dostalo se nově zřízené knihovně.

Uloženo v ní jest 140 svazků z knihovny divadelních ochotníků.

Že v krátkém čase vzrostla na taký počet kněh, jest přední zásluhou důst. p. P. Antonína Nováka, vikáře ve Veliši, jenž až ke 300 spisů a 10 zl. věnoval.

Neméně se přičinila zdejší záložna, která 100 zl. a všechny knihy vycházející v „Matici lidu“ darovala.

Knihami hojně přispěli: p. Jos. Novák (35 svazků), p. L. Šnajdr (54) svazků, p. J. V. Pícek (28 svazků), rodák náš p. A. Vrtátko, archivář musea království českého (10 zl.), jakož i mnozí občané zdejší přispěli knihami i dárky peněžitými.

Knihy jsou téměř všechny české, nejvíce obsahu zábavného. Půjčují se knihy týdně jednou, za kterýž čas se ze svazku jednoho příspěvek 2 kr. platí.

Následující seznam obsahuje 488 titulů. Vedle světových klasiků převládají díla českých autorů. Objevují se jména Jana Nerudy, Karla Sabiny, Václava Klicpery, Karolíny Světlé, Václava Hanky, Boženy Němcové, J. K. Tyla, Aloise Ji-

ráska, Václava Beneše Třebízského a dalších, mezi kterými nechybí ani Benáčan Jaroslav Antonín Vrtátko. Seznam svědčí o oblibě historických románů z naší české minulosti. Výběr opravdu pestrý, uspokojující



všechny vrstvy tehdejší benátecké společnosti.

Od té doby uplynulo v Jizeře hodně vody a mnohé se změnilo. Dnešní městská knihovna k 31. prosinci 2003 vlastnila 31 990 knih, z toho naučné literatury 11 465 knih, krásné literatury 20 508 knih, ostatních dokumentů 17. Knihovna odebírá 27 exemplářů periodik. Registrovaných čtenářů je 697, z toho čtenářů do 15 let 114. Za rok 2003 se uskutečnilo 41 546 výpůjček. Knihovna je vybavena počítači s napojením na internet, občanům nabízí individuální výukový kurz „Jak na počítač“, fax pro veřejnost, zajišťuje zasílání dokumentů e-mailem, přehled volných pracovních míst na internetu. Od prosince zavedla novou službu umožňující komunikaci s úřady přímo z knihovny prostřednictvím programu Asistent.

Z krátkého porovnání je patrné, že služby městské knihovny začátku 21. století jsou co do kvantity i kvality se službami konce 19. století nesrovnatelné. Ostatně, jako registrovaný čtenář to mohu dobře posoudit. A vám ostatním, kteří jste cestu do benátecké městské knihovny ještě nenašli, doporučuji její návštěvu. Ujišťuji vás, že budete vříd-
ně přijati.

Jaromír Polák

BENÁTKY VČERA A DNES

Na snímku Josefa Poláka pořízeného kolem roku 1900 vám představuji první benátecký hotel s vlasteneckým názvem „U české koruny“. Kdy byl postaven se mi ve stavebním oddělení městského úřadu nepodařilo zjistit, předpokládám, že někdy v druhé polovině 19. století. Stavba hotelu byla nutností. Řekněte sami, co by to bylo za okresní město bez hotelu.



Z nápisu na bráně můžeme vyčíst, že v té době byl hostinským Michal Dlouhý. Pozdějším majitelem byl pan Hon, který hotel zmodernizoval a přistavěl vedlejší dům, směrem do náměstí, ve kterém bylo řeznictví a drogerie. To místo v severním rohu náměstí bylo významné, vždyť zde od roku 1533 stávala radnice pronásledovaná nepřízní osudu. Roku 1664 a opětovně roku 1685 vyhořela. Když byla za velkých finančních obtíží roku 1690 znovu postavena, již roku 1723 úderem blesku značně utrpěla a konečně při obrovském požáru roku 1769, který zničil větší část města, lehla popelem definitivně. Městský pranýř stával na náměstí, a když na jeho místě hrabě ze Schützen nechal postavit sochu sv. Jana Nepomuckého, byl pranýř přenesen právě do tohoto rohu náměstí. Myslím, že ani z konkurenčních důvodů nevádlilo, že přes ulici, jen několik metrů, stál další známý hostinec pana Františka Macáka. Každý z nich měl svoji věrnou klientelu.



Za povšimnutí stojí, jak se hotel vyjímal mezi přízemními domečky v pozadí. Ten první, jak je patrné z druhého snímku, byl panem Martinem, pozdějším starostou města, přestavěn na jednopatrovou budovu hostící ve svých útrobních vyhlášenou pekárnu. Další domeček byl upraven na Kolářovo řeznictví, a tak se v té uličce, která se dnes jmenuje Vřetáčkova, mísila vůně čerstvě upečeného chleba, housíček, rohlíčků a dalamánek s vůní čerstvě vyuzených vuřtů, parků a dalších pochoutek. Inu idylka zapomenutých časů.

Přípravil Jaromír Polák

CO SE PSALO...

- před 135 lety -

Nové Benátky

Dne 3. ledna r. 1869 vykonána u nás slavnost svčení nové školní budovy. - Národně uvědomělé město naše, jež po tak drahý čas vlastní školní budovu postrádalo, oddalo se toho dne zcela radosti spravedlivé nad tím, že podařilo se budovu účelu svého důstojnou konečně postaviti. Od časného rána byl v městě neobyčejný ruch. O 9. hodině vykonán církevní obřad od veledůst. P. vikáře brandýského za přítomnosti školního výboru, městské rady, zastupitelstev přiškolených obcí a velkého počtu domácích i přespolního obyvatelstva. Po obřadu odebral se slavnostní průvod do chrámu Páně. O 2. hodině odpolední byla společná hostina v místnostech nové školy, kteréž se zúčastnilo asi 70 hostů. Při hostině pronášeno mnoho zdařilých přípitků. Na to učiněna byla sbírka k zjednání vyučovacích prostředků, která 25 zl. vynesla. Večer dávali divadelní ochotníci představení, jehož čistý výnos obrácen bude k zakoupení vyučovacích prostředků. Valná část hostů bavila se přes půl noc. Krásný den ten zůstane zajisté všem účastníkům slavnosti nezapomenutelným a městu našemu mocnou pobídkou k neúnavné práci na národa roli dědičné.

Naše Listy č. 16 ze 16. 1. 1869

- před 65 lety -

Staveniště novostavby Okresní záložny hospodářské

Vyznačuje se čilým ruchem, který ještě bude v příštích dnech stup-

ňován. Dosavadní počet 40 dělníků bude postupem prací zvýšen na plné sto. Po skončení obtížných sutereních prací bude práce pokračovati rychlým tempem - zvláště když záložna má dodávku stavebních hmot zaručenu. Stavbu provádí arch. Pícek z Ml. Boleslavi.

Benátky č. 13 z 9. 6. 1939

Komíněček pro štěstí

V Nových Benátkách byl po několik měsíců zaměstnán komíněček pomocník Zd. Brož. Navštěvoval rád hospody, ale méně rád v nich platil. Proto po jeho odchodu z Benátek nastala po něm velká shánka a četnictvo po něm pátrá, aby poškozeným hostinským vymohlo nedoplatky, jež nejsou sice velké, ale za to velmi četné.

Benátky č. 10 z 10. 3. 1939

- před 40 lety -

Záslužná práce loutkářů

O tom, že loutkářský odbor ZK ROH znovu začal s pravidelnými sobotními loutkovými představeními a promítáním loutkových filmů jsme již psali. V sobotu 15. února byla pro děti sehrána velice známá „Perníková chaloupka“. Návštěva téměř 300 dětí předčila všechno očekávání. Docela se zdá že děti našly ke svému loutkovému divadlu přístup. Chceme-li pro děti připravovat více bohatých a pestrých programů, musíme soubor rozšířit. V této práci najdou uplatnění všichni, kteří zde mohou uplatnit svůj výtvarný talent.

Brousek č. 8 ze 7. 3. 1964

Přípravil Jaromír Polák

MĚSTSKÉ PAMÁTKY



Mezi vyhlášené městské památky patří i kamenná socha svatého Antonína Paduánského ze třetí čtvrtiny 18. století. Je umístěna v parčíku před kostelem Nanebevzetí Panny Marie ve Starých Benátkách.

Fotografie poskytla Jana Vernerová



120 LET TĚLOCVIČNÉ JEDNOTY SOKOL BENÁTKY NAD JIZEROU

Tělocvičná jednota Sokol Nové Benátky - nyní Benátky nad Jizerou - byla ustavena 24. května 1884 za přítomnosti 25 členů. Jednota se stala součástí sokolské župy Tyršovy a v roce 1888 Pojizerské župy Fügnerovy.

S cvičením mužů se započalo ihned, a to v letních měsících v přírodě (na zahradách) a v zimním období v sále místního hostince. S pronájmem sálu byly problémy, a tak se v roce 1898 rozhodl správní výbor Sokola zřídit samostatný stavební fond, který měl spravovat finanční prostředky určené na stavbu sokolovny. Poté začalo rozsáhlé zajišťování peněz a stavebního materiálu včetně různých akcí, například prodej zápalek s etiketou „Ve prospěch Sokolovny v Nových Benátkách“. Základní kámen pro stavbu byl slavnostně položen 21. dubna 1907 a již 24. srpna téhož roku došlo k otevření sokolovny, stavba tedy byla provedena za neuvěřitelných 125 dnů. Před jejím otevřením pronesl vzletný projev tehdejší starosta České obce sokolské bratr Dr. Scheiner.

Žáci začali se samostatným cvičením v roce 1890, ženy - tělocvičný odbor paní a dívek - v roce 1898, dorostenci v roce 1901, žáčky v roce 1907 a dorostenky v roce 1909.

neční věnečky a výlety), a tak v roce 1898 samostatná Tělocvičná jednota Sokol Staré Benátky zanikla. Naopak až v roce 1939 vznikl odbor ve Kbelce, který se ještě v tomto roce osamostatnil.

V období 1898 až 1941 měla Jednota celkem 15 výborů, a to zábavní, vzdělávací, pěvecký, hudební, divadelní, loutkářský, bioodbor, a ze sportovních to byly výbory střelecký, cyklistický, hokejový, házené, odbíjené a raritou byl soubor tamburašský. Dne 13. dubna 1941 byla německými okupačními úřady činnost Sokola pozastavena a 11. září téhož roku byla Sokolská organizace rozpuštěna a její veškerý majetek byl zabrán.

Činnost Sokola byla znovu obnovena po skončení II. světové války 16. května 1945. V období do roku 1950, kdy byla tělovýchovná organizace Sokol potřetí zlikvidována dalším totalitním režimem - komunistickým, vznikly ještě další odbory - lyžařský, jezdecký, basketbalu a osadový, který zajišťoval údržbu a provoz 7 rekreačních objektů zakoupených od Potravinářského družstva Rokytnice v osadě Rokytno. V tomto období nastal velký rozmach Sokolského hnutí a stav členstva vzrostl na 546 členů.



Ke 120. výročí založení TJ Sokol v Nových Benátkách konala se 17. března slavnostní valná hromada. Program byl ryze pracovní. Po zprávě starosty Ing. Jiřího Vitvara následovaly zprávy náčelníka, náčelnice a hospodáře. Projednán a schválen byl plán činnosti na rok 2004. Po zprávách mandátové a volební komise byl na další období zvolen nový výbor v čele se starostou Ing. Jiřím Vitvarem. Sokolům přejeme do dalších let hodně úspěchů!
Foto Jaromír Polák

muži, aerobik žen, zdravotní tělocvik mladších žen, zdravotní tělocvik starších žen, starší muži, Věrná garda, sportovní gymnastika, florball a asijské umění Ajkyujutsu.

V roce 1994 se mladší žákyně a „Věrná garda“ zúčastnili XII. všesokolského sletu a v roce 2000 cvičili mladší žáci, mladší žákyně, mladší ženy (aerobik) a „Věrná garda“ na sletu XIII. Většina těchto složek rovněž cvičila na 4 sletech župních. Ze sportovních oddílů se velmi dobře vede sportovním gymnastkám a 3 družstvům florballu, z nichž družstvo juniorů zvítězilo v roce 2003 ve II. lize.

Velmi oblíbený se stal zábavný „stopovací“ výlet pořádaný cvičitelským sborem každoročně od roku 1999 a nazvaný dle 1. ročníku Cesta pohádkovým lesem. V roce 2003 se jej zúčastnilo již 152 dětí. Od roku 2001 Jednota pořádá Běh Terryho Foxe, který za 3 roky absolvovalo 555 účastníků. Na Fond boje proti rakovině bylo odevzdáno 36 317 korun.

Podrobné informace o činnosti Tělocvičné jednoty Sokol Benátky nad Jizerou najdete v publikaci vydané ke 120 výročí jejího založení.

Ing. Jiří Vitvar, starosta TJ Sokol Benátky nad Jizerou



V sobotu 3. dubna byla v benáterském muzeu slavnostně zahájena výstava 120 let sokola v Benátkách nad Jizerou.
Foto Jana Vernerová

Tělocvičná jednota Sokol Nové Benátky měla v průběhu let 8 samostatných tělocvičných odborů okolních obcí, kterým pomáhala vysíláním cvičitelů a v organizaci, než se tyto osamostatnily a založily samostatné jednoty. Mezi ně patřil i odbor ve Starých Benátkách, který byl založen v roce 1895, osamostatnil se v témže roce, avšak po počátečním značném zájmu postupně ubývalo tělovýchovného cvičení a zůstala jen zábava (ta-

činnost TJ Sokol Benátky nad Jizerou byla po komunistickém totalitním režimu obnovena na ustávající schůzi 21. května 1991 za přítomnosti 34 členů, celkem měla členů 65, z toho 32 cvičících. V současné době má Sokolská jednota 431 členů, z toho 202 mužů a žen, 30 dorostenců, 155 žáků a 49 přispívajících.

Cvičí se v těchto oddílech: rodiče s dětmi, mladší žáci, starší žáci, mladší žákyně, starší žákyně, dorost a mladší

OSLAVY 120 LET OD ZALOŽENÍ SOKOLA v Benátkách nad Jizerou 1884 - 2004

PROGRAM

4. - 25. dubna Výstava 120 let od založení Sokola v Benátkách n. J. muzeum, otevřeno: úterý - pátek v 9.00 - 12.00 hod. a 13.00 - 16.00 hod.
sobota - neděle v 13.00 - 17.00 hod.
4. dubna „Prase Rudolf“ - dětské amatérské divadlo (maňasci) společenský sál Zálůžna v 15.00 hod.
23. dubna Slavnostní akademie společenský sál Zálůžna v 18.00 hod.
24. dubna Taneční zábava - hraje skupina Conto z Českého Brodu společenský sál Zálůžna ve 20.00 hod.
7. května Pietní akt k uctění památky bratrů a sester, kteří přišli o život během 2. světové války Sokolovna Benátky n. J. v 17.00 hod.
15. května Atletický trojboj pro děti do 15ti let letní stadion v Obodři od 8.00 hod.
22. května Cesta pohádkovým lesem odchod od zámecké brány v 8.30 hod.

ROZPOČET MĚSTA NA ROK 2004

PŘÍJMY

Název	rozpočet	Název	rozpočet
Daňové příjmy		Prádelna	830 000
Sdílená daň	34 750 000	Pronájem kotelen	2 200 000
Správní poplatky	1 000 000	Penzion	2 790 000
Poplatky za ukládání odpadu	18 000 000	Domov důchodců - nájem	723 000
Poplatek za komunální odpad	2 546 000	Azylový dům	25 000
Poplatky ze psů	70 000	Příjmy - správa	3 162 000
Poplatky za užívání veř. prostranství	35 000	Nedaňové příjmy celkem	25 493 670
Poplatky za provozování výherních hracích přístrojů	596 000	Kapitálové příjmy	34 724 000
Daň z nemovitosti	2 500 000	Dotace	18 395 980
Daňové příjmy celkem	59 497 000	Fondy	900 000
Nedaňové příjmy		Příjmy celkem	139 010 650
Lesní hospodářství	800 000	Financování	13 783 000
Mateřské školy - nein. náklady	443 000	Celkem příjmy + financování	152 793 650
Základní školy - poplatek za družinu	80 000		
Příjmy z kulturních pořadů	480 000		
Sportovní areál	1 100 000		
Bytové hospodářství	12 860 670		

VÝDAJE

Název	rozpočet	Název	rozpočet
Psí útulky	60 000	Nakládání s odpady	4 500 000
Lesní hospodářství	1 200 000	Monitoring půdy - bývalá skládka Obodř	20 000
Stavebnictví	2 072 000	Olšiny	387 000
Reprezentace města	70 000	Péče o vzhled obcí	1 900 000
Veřejné prostranství	1 010 000	Dávky sociální péče	8 550 000
Silnice	250 000	Penzion	3 894 100
Chodníky, parkoviště	750 000	Azylový dům	116 000
Dopravní obslužnost	500 000	Civilní ochrana	65 000
Předškolní zařízení	4 652 500	Požární ochrana	201 500
Základní školy	9 835 600	Zastupitelstvo	1 917 000
Zvláštní škola	181 900	Činnost místní správy	26 335 830
Základní umělecká škola	80 000	Převody fondům	1 100 000
Hvězdárna	30 000	Výdaje celkem	103 507 930
Letní kino	241 000		
Knihovna	1 116 600	Kapitálové výdaje	
Muzea	50 000	Industriální zóna	2 650 000
Fotodokumentace, informační centrum	250 000	Kanalizace	8 857 720
Kulturní památky	4 500 000	Sportovní areál	5 930 000
Pořízení a zachování památek	500 000	Bytové hospodářství	2 750 000
Městský rozhlas	57 000	Veřejné osvětlení	1 085 000
Kultura	1 564 000	Výstavba TS Kbel	1 200 000
Občanské záležitosti	80 000	Veřejné prostranství	3 480 000
Sportovní areál	7 317 500	Silnice	6 951 000
Využití volného času mládeže	450 000	Podolec - plynofikace	700 000
Příspěvky sportovním klubům	1 550 000	Inženýrské síť Nad Vinicemi	14 082 000
Poliklinika	367 000	Projekty na připravované akce	1 600 000
Bytové hospodářství	10 029 900	Kapitálové výdaje celkem	49 285 720
Veřejné osvětlení	1 415 000	Výdaje celkem	152 793 650
Pohřebnictví	195 000		
Komunální služby	4 146 500		

Čistírna odpadních vod bude po rekonstrukci odpovídat normám Evropské unie

K životu potřebujeme nejen obchody s potravinami, ale také, a to poměrně v úzké souvislosti, i čistírny odpadních vod. Je pravda, že kdyby šlo jen o čištění zbytků potravy z našich tělesných „chemiček“, nebyla by to pro životní prostředí až zas tak velká zátěž. Do kanalizačního řadu však odtékají i jiné odpady z domácností, z podniků, továren, vývařoven a ostatních zařízení, jejichž tekuté odpady nejsou pro vypouštění do řek tou nejlepší příměsí.

Jak si s těmito odpady poradí benátecká čistírna odpadních vod (ČOV), patřící Vodovodům a kanalizacím (VaK) Mladá Boleslav, a.s., jsem se zeptala vedoucího provozu kanalizací a ČOV Pavla Otty, který mi ochotně odpověděl i na další dotazy. Nejprve vás ale krátce seznámím

nádrží. Lze konstatovat, jak se píše v technické zprávě, že ani po rekonstrukci nejsou výsledky uspokojivé a bude nutné provést další úpravy. Proto jsem Pavlu Ottovi položila několik otázek:

Jaký je technický stav čistírny a čeho se bude týkat rekonstrukce?

Dá se říct, že v současné době pracuje čistírna bez podstatných závad. Pravda je ovšem taková, že její parametry nejsou v pořádku z několika důvodů. Jedním z nich je umístění nádrží pod hranici stoleté vody, což se projevílo při poslední povodni, kdy se nádrže ocitly metr pod hladinou. Další problém představuje poměrně vysoký obsah fosforu a sloučenin dusíku

v odpadních vodách. Na ty už současné technické i technologické možnosti čistírny nestačí. Takže krátce řeknu, že úpravy budou spočívat mimo jiné v tom, že nádrže budou umístěny nad hladinu stoleté vody, přibude technologické zařízení na čištění a úpravu vod od fosforu a sloučenin dusíku. Existují i další kritéria, která je nutno splnit v souvislosti se vstupem do EU.

Kdy k rekonstrukci dojde?

Máme zpracovanou projektovou dokumentaci pro realizaci stavby a zažádáno o vydání stavebního po-

volení. Dalším krokem bude výběrové řízení na generálního dodavatele stavby. Naším cílem je začít ještě v letošním roce, přičemž termín skutečného zahájení vlastní rekonstrukce je závislý na zajištění finančních prostředků.

Kolik bude rekonstrukce stát a kdo bude akci financovat?

Rozpočtové náklady stavby jsou vyčísleny na více jak 80 milionů korun. Financování stavby je zajišťováno VaK Mladá Boleslav pomocí dotačních titulů vypsanych ministerstvem zemědělství a ministerstvem životního prostředí na investice tohoto charakteru. Město Benátky je také akcionářem mladoboleslavského VaKu a samo zajišťuje financování staveb kanalizačního řadu, které v současné době probíhají v Obodři a ve Kbelu.

Jaké množství odpadních vod projde současnou čistírnou a odkud jsou?

Za den se vyčistí přes 1000 m³ odpadních vod. Ty jsou ze dvou zdrojů - povodí A a B. Povodí A, to je pravobřežní část toku Jizery - Nové Benátky a Obodř, ovšem bez producentů průmyslových odpadních vod. Voda z těchto městských částí je svedena do přečerpávací stanice u železničního mostu, kam se v budoucnu přivede i voda z Dražic. Povodí B, levobřežní část, tedy odkanalizování Starých Benátek, Kbelu a areálu věznice v Jiřicích. Podle denní kapacity se na zdejší čistírnu přijímají i odpadní vody z jiných zdrojů dovážené cisternami.

Zde informaci doplním v tom smyslu, že v současné době je z Obodře a Kbelu svedeno asi 50 procent odpadních vod, zbytek bude dokončen do léta.

Kam je odvážen kal z usazovacích nádrží?

Máme k dispozici dvě kompostárny, kam vlastními kontejnery kaly odvážíme.

Teoreticky je možné, že čistírny odpadních vod mohou být vážnými znečišťovateli toku. Máte opatření pro případ havárie a jak provádíte kontrolu jakosti vyčištěných odpadních vod před jejich vyústěním do toku?

Kontrola vod probíhá v předepsané četnosti vzorků a provádí ji pravidelně akreditovaná laboratoř. Kontrolní vzorky odebírá také laboratoř Povodí Labe a Česká inspekce životního prostředí. Vody vypouštěné do toku vykazují jen velmi nízké znečištění odpovídající zákonným normám. Máme vypracován havarijný i povodňový plán.

Pár desítek metrů vedle čistírny je umístěn zdroj pitné vody pro město. Jak je zajištěna kontrola těsnosti čistírenských nádrží?

V minulosti byla situace s těsností nádrží horší, ale i tak nijak kvalitu pitné vody ve vrtu neohrozila. Samozřejmě, že i v novém projektu je na tuto situaci pamatováno.

Otázku na ožehavé téma ceny za odvádění odpadní vody - stočné - si neodpustil Jaromír Polák, náš fotoreportér. I když to byla otázka pro jiného odborníka společnosti, odpověděl pan Otta asi v tom smyslu, že stanovení ceny za vodu je vždycky citlivou záležitostí, kde jsou na misce vah na jedné straně finanční možnosti odběratelů a na straně druhé promítnutí nákladů na renovace zastaralých kanalizačních řadů i čistíren. V každém případě děkujeme panu Ottovi za ochotu a odpovědi na otázky.

A vy, milí přátelé, až půjdete na procházku k Jizeře okolo bublajících čistírenských nádrží, ve kterých, za vydatné pomoci bakterií žijících z kalu odpadních vod, dochází k čistícímu procesu, až uvidíte bílé válcové věže na kal, a přitom vám to tu vůbec nezavoní, pak vězte, že i v tomhle by čistírna po rekonstrukci měla být k našim čichovým buňkám galantnější. **Bohuslava Jelínková**



Pavel Otta - vedoucí provozu kanalizací a čistíren odpadních vod
Fotografie Jaromír Polák

s historií a technologií zdejší ČOV.

Původní mechanická čistírna z roku 1939 se nacházela v místě, kde je dnes přečerpávací stanice pro pravobřežní část města, a to před železničním mostem na obodřské straně. Jako taková byla v roce 1995 zrušena. Od roku 1970 pak zahájila provoz dnešní biologická čistírna, která se ale technologicky moc neosvědčila. Proto došlo v roce 1988 k její celkové rekonstrukci a rozšíření. Postupně docházelo k dalším úpravám, mimo jiné kvůli problémům s vodotěsností

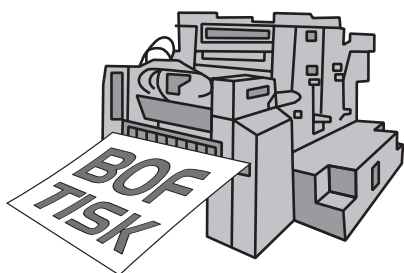


BOF TISK

Marie Blechová
ofsetová tiskárna
NYMBURK

Vyrábíme:

knihy • časopisy • noviny • brožurky •
pohlednice • štítky na zboží • kalendáře •
desky na spisy • letáky • plakáty • propisovací
tiskopisy • hospodářské tiskopisy • dopisní
papíry • reklamní - firemní bloky • dodací listy •
svatební oznámení a další tiskoviny



Marie Blechová - ofsetová tiskárna
Potoční 1847, 288 02 Nymburk
Mobil: 737 419 930, tel./fax: 325 513 025
E-mail Nymburk: boftisk@mirnet.cz, <http://www.boftisk.cz>

Plánujete koupi, výstavbu, rekonstrukci bytu či domu ?
Nebo potřebujete řešit majetkové vypořádání
či úhradu člen. podílu ?
Chcete výhodně spořit se státní podporou nebo se zajistit
na důchod ?

Společnost WÜSTENROT a.s.

Vám nabízí:

Stav. spoření s 2,5% úrokem z vkladů +15% **BONUS** ke st.
podpoře, dětem bez uzav. poplatku, výhody pro mladé do 26 let
Pro všechny různé možnosti využít kombinované produkty
Nejnižší roční poplatky

Úvěry na bydlení do 400 tis. bez ručení nemovitostí i do 48 hod,
úrok dle typu od 4,4 % do 7,9 %

Úvěr **KONSTANTA** se 4,8% úrokem lze uzavřít i se smlouvou
u jiné st. spoř.!

Úvěr možno i s **0** počátečním vkladem, zaplacené úroky vždy
odečtete od daň. základu

Hypotéka se stejnými úroky pro každého
3,85% s 1roční fixací nebo
4,7% s 5letou fixací

Životní, kapitálové a důchodové pojistky s množstvím variant
SPONSOR a SPECIAL

Stabilně vysoké zhodnocení: 6 % za r. 2003, pojistné odečtete
od daň. základu

Penzijní připojištění u CREDIT SUISSE - výhoda státního
příspěvku až 1800,- ročně

Kontaktujte nás na tel.: **777 622 744, 602 205 769, 315 699 242**

Po dohodě Vás rádi navštívíme !

STUDIO 2000 KADEŘNICTVÍ

Přijďte vyzkoušet naše služby!

Pracujeme s výrobky firem L'Oréal, Wella a novinkou
na našem trhu, americkou značkou Matrix.

Každé zákaznici navrhne ten nejmódnější střih i barvu.
Poradenství je samozřejmostí. Stříháme i muže a děti.
Melírování až 5 odstínů a spousty nových metod, vše za
dobré ceny.

tel. 326 362 469, 608 955 746, 728 532 291
Ořechova 652, Benátky n. Jiz.

Tři plus jedna 70 m², Ořechova ul., Benátky n. J., po rek., pl. podl.,
slunný, anuita 0, cena 940 000 Kč, kontakt 777 125 145.



INZERUJTE
VE ZPRAVODAJI
BENÁTECKA

AUTOSKOLA
Miroslav KAKOS

Výuka auto-moto
pro skupiny
A/M, A, B, C, D, E



Školení pro osvědčení
profesní způsobilosti řidiče

Příznivé ceny!
Možnost splátkové platby!

tel. 603 542 589
tel. 608 544 149

Vaněčkova 79
294 71 Benátky n. J.

17. listopadu 1378
(u ZŠ Pastelka)
293 01 Mladá Boleslav

Nové pojištění vozidel:
Česká podnikatelská pojišťovna, a. s.

www.autoskola-kakos.com

ŠAMPONY PRO PSY

s veterinárním atestem

Šampony s veterinárním atestem jsou vyráběny z moderních nedráždivých surovin používaných ve špičkové kosmetice.

Jejich pH odpovídá povrchu psí kůže a složení současně napomáhá k urychlené přirozené regeneraci kožního filmu.

Vyrábí a dodává :

DETA - výzkumný ústav spotřební chemie
Husovo nám. 61, 294 71 Benátky n. Jiz., ČR
Tel./fax +420 326 316536; 326 316326
E-mail: deta@deta-vusch.cz; www.deta-vusch.cz

ČESKÝ VÝROBCE - ČESKÉ CENY



Miroslav Duštíra
DUKAR

PODLAHY

- Vsypy pro průmyslové podlahy
- Spojovací můstek na beton
- Barevné nátěry na beton
- Samonivelační stěrky
- Hydroizolační program

FASÁDY

- Disperzní strukturální omítky
- Fasádní a interiérové barvy
- Soklové dekorativní mozaiky
- Zateplovací systém fasád
- Příslušenství pro zateplovací systémy
- Fasádní nářadí a doplňky
- Sanační materiály

Miroslav Duštíra Provozovna: tel./fax: 326 363 380
DUKAR Cukrovarská 294 infoline: 602 456 679
V Zahrádkách 337 294 71 Benátky n. J. e-mail: firma.dukar@seznam.cz
294 71 Benátky n. J.

NECHCEME BÝT NEJVĚTŠÍ, ALE NEJLEPŠÍ



**značkové počítače
značkové komponenty
upgrade a servis**

DRAIW office basic

Základní deska SHUTTLE MV43VN, Procesor Intel Celeron 1700 MHz, RAM 256MB DDR, Pevný disk WD Caviar 20GB 7200ot., Grafická karta S3 Graphic ProSavage4 3D 32MB int., Zvuková karta AC97 2.1 int., CD-ROM LG CRD-8522B 52x, FDD SONY 3.5", Myš optická Genius Klavesnice, Síťová karta 10/100 int. **CENA 9.376 Kč vč 22%DPH**

DRAIW office

Základní deska FICV35L, Procesor INTEL Celeron 2000MHz, RAM 256MB DDR, Pevný disk WD Caviar 40GB 7200ot., Grafická karta SIS 962 3D 32MB int., Zvuková karta AC97 2.1 int., CD-RW LG GCE 8520B 52x/24x/52x, FDD SONY 3.5", Myš optická Genius Klavesnice, Síťová karta 10/100 int. **CENA 10.921 Kč vč 22%DPH**

DRAIW office profi

Základní deska Shuttle AB60N, Procesor INTEL Pentium 4 2,8GHz, RAM 512MB Dual CH., Pevný disk WD Caviar 80GB 7200ot., Grafická karta ATI Radeon 9600LE 128MB DDR., Zvuková karta AC97 6.1 int., DVD SONY combo CRX32016x/52x/24x/52x, FDD SONY 3.5", Myš optická Genius Klavesnice, Síťová karta 10/100 int. **CENA 24.287 Kč vč 22%DPH**

DRAIW games basic

Základní deska Shuttle AK32VN, Procesor AMD Duron 1,8GHz, RAM 256MB DDR, Pevný disk WD Caviar 40GB 7200ot., Grafická karta GeForce 4 MX440-8x 64MB DDR 128bit, Zvuková karta AC97 6.1 int., CD-ROM LG CRD-8522B, FDD SONY 3.5", Myš optická Genius Klavesnice, Síťová karta 10/100 int. **CENA 10.515 Kč vč 22%DPH**

DRAIW games

Základní deska Soltek KT400-C, Procesor AMD Athlon XP 2200+, RAM 256MB DDR, Pevný disk WD Caviar 80GB 7200ot., Grafická karta GeForce 4 MX440 64MB DDR 128bit, Zvuková karta AC97 6.1 int., CD-RW LG GCE-8520B 52x/24x/52x, FDD SONY 3.5", Myš optická Genius Klavesnice, Síťová karta 10/100 int. **CENA 13.011 Kč vč 22%DPH**

DRAIW games expert

Základní deska FIC KT-600 Pro, Procesor AMD Athlon XP 2500+ Barton, RAM 512MB DDR, Pevný disk WD Caviar 80GB 7200ot., Grafická karta GeForce FX5600XT 128MB DDR 128bit, Zvuková karta SB Live PCI, CD-RW DVD combo SONY CRX-32016x/48x/24x/48x, FDD SONY 3.5", ReproCreative Inspire 5+1 50W, Myš optická Genius Klavesnice, Síťová karta 10/100 int. **CENA 18.068 Kč vč 22%DPH**

K dodání do tří dnů od objednání. Vše u Vás doma s odborným zapojením a kompletací. Složení sestav je možno měnit dle přání a potřeb zákazníka.

Více jak 4000 položek skladem. Široká nabídka monitorů, tiskáren, scannerů a dalšího příslušenství. Prodej digitálních fotoaparátů a spotřebního materiálu. Okamžitý telefonický, zákaznický, záruční a pozáruční servis.

Kontaktujte nás na tel.
261 224 700, 603 585 168, 603 457 233
e-mail: objednavky@pcrepas.info
www.pcrepas.info
Jivenská 6, 140 00 Praha 4

DRAIW
PERSONAL COMPUTER

eLEGANCE

**9. VÝSTAVA MÓDY
A MÓDNÍCH DOPLŇKŮ**

Narcis

**3. VÝSTAVA NARCISŮ, TULIPÁNŮ
A DALŠÍCH CIBULOVIN**

22. - 25. 4. 2004

otevřeno: čt - ne 9.00 - 17.00



Výstaviště Lysá nad Labem

Masarykova 1727, 289 22 Lysá nad Labem
tel.: 325 551 169, fax: 325 552 050 E-mail: vll@vll.cz, www.vll.cz

CO NOVÉHO VE VOLEJBALE?

Muži A

Opět velice vydařená sezona v druhé nejvyšší volejbalové soutěži u nás. Třetí místo je velice dobrou vizitkou pro benátecký volejbal. I tento rok hráči pokukovali do půlky soutěže po první příčce znamenající baráž o extraligu, ale je velice těžké držet krok po celou dobu soutěže s profesionály z Brna a Ústí.

Konečná tabulka 1. liga mužů 2003-2004:

1. Ústí n. L.	32	82	28	4	0	89:26	2756:2309
2. Brno	32	79	26	6	0	87:29	2757:2338
3. Benátky n. J.	32	56	19	13	0	63:53	2624:2528
4. Česká Třebová	32	52	17	15	0	62:53	2598:2493
5. Staré Město	32	50	17	15	0	64:57	2721:2723
6. Hradec Králové	32	39	16	16	0	54:70	2577:2761

Sestava Benátek: Pavel Starý, Kamil Tuček, Zdeněk Kaláb, Jan Brejcha, Daniel Strnad, David Staněk, Patrik Feštr, Marek Dlouhý, Vladimír Němeček, Karel Šourek, Václav Němeček, Burda Pavel, Pavel Sýkora, Pavel Hrouda

Muži B

Jako vždy volejbalové „béčko“ na špičce krajské soutěže, bez nejmenších problémů.

1. Benátky n. J.	14	9	5	30:17	28
2. Kralupy n. Vlt.	14	9	5	35:23	27
3. Roztoky	14	7	7	32:27	24
4. Týnec n. Sáz.	14	10	4	30:24	23
5. Lysá n. L.	14	7	7	27:25	22
6. Mladá Boleslav	14	7	7	24:23	21
7. Kladno	14	5	9	19:33	14
8. Slaný	14	2	12	11:36	7

Ženy

1. Nymburk	14	14	0	42:3	42
2. Benešov	14	11	3	35:15	31
3. Neratovice	14	7	7	29:22	24
4. Čelákovice	14	8	6	27:25	24
5. Lysá n. L.	14	7	7	26:28	21
6. Benátky n. J.	14	5	9	23:32	16
7. Roztoky	14	4	10	19:36	9
8. Nučice	14	0	14	2:42	1

Dorostenky

1. Mělník	16	15	1	46:10	44
2. Příbram	15	13	2	41:8	39
3. Mnichovo Hradiště	15	12	3	39:16	35
4. Kolín	18	10	8	34:28	31
5. Nymburk	18	9	9	31:33	25
6. Benešov	15	7	8	26:27	22
7. Rakovník	16	7	9	25:30	21
8. Benátky n. J.	13	2	11	14:34	9
9. Tuchlovice	16	3	13	12:43	8
10. Kladno	16	1	15	7:46	0

Starší žákyně

Snad největší pokrok ve hře zaznamenalo právě družstvo starších žákyní. Vloni předposlední v nejnižší výkonnostní skupině. Letos postup do druhé výkonnostní skupiny a udržení v této skupině je určitě úspěch a příslib pro budoucnost. V celkovém umístění patří zatím holkám dvanáctá příčka ze sedmnácti družstev.

Tabulka krajského přeboru 2. výkonnostní skupiny:

1. Rakovník	8	8	0	16:3	21
2. Nymburk	8	6	2	13:6	17
3. Neratovice	8	3	5	8:11	10
4. Benátky n. J.	8	3	5	7:10	10
5. Příbram	8	0	8	2:16	2

Sestava:

Eliška Jeřábková, Bára Doušová, Eva Karásková, Klára Pikešová, Lenka Langšádlová, Michaela Krausová, Zuzana Jantošová, Tereza Dejmková, Martina Heřmanová, Pavlína Michálková, Lucie Němečková a Adéla Dvořáková.

Mladší žákyně

Velice mladé družstvo jak věkem, tak i volejbalovým uměním. Teprve prvním rokem v soutěži a už jsou zde první vlaštovky v podobě několika vítězství, která jim zajistila zatím předposlední příčku.

1. Benešov	6	5	1	10:2	15
2. Kladno	6	5	1	10:3	14
3. Benátky n. J.	6	2	4	4:8	6
4. Zdice	6	0	6	1:12	2

Sestava: Adéla Dvořáková (K), Tereza Sládková, Mirka Doušová, Adéla Poluhová, Brigita Pecháčková, Tereza Stránská, Eliška Holcmanová, Andrea Benešová, Klára Pařízková, Lucka Němečková, Aneta Hýsková a Jana Kroupová.

připravil Vladimír Němeček

LYŽAŘSKÝ VÝCVIK ZÁKLADNÍ ŠKOLY



První den se velmi vyvedl, zlomila se jedna lyže, na skokáncích se povedlo zlomit jednu nohu a narazit spoustu zadků. Druhý den se už tak „úspěšný“ nebyl. Žádná zlomená lyže a pořád na lyžích!!! Třetí den se už šlo na prkna (konečně trocha zábavy). Také se vyrazilo na běžky, na kterých nechyběly krásné pády. Ve stejnou dobu se také vyrazilo na Dvoračky pěšmo. Další den zase lyžování, snowboard a také běžky. Odpoledne



jsme stavěli různé stavby ze sněhu. Den poté jsme vyrazili na Lysou horu. Užívali jsme si delší sjezdovky než u chaty. Šestý den jsme opět vyrazili na Lysou horu. Odpoledne na nás čekaly závody ve slalomu. Večer bylo vyhlášení výsledků a super diskotéka. Nastal den odjezdu, všichni se sbalili a odjeli domů. V Benátkách nás všechny rodiče vítali, jako kdyby nás týden neviděli... **Karel Lockenbauer a Čenda Židek, 8. B, ZŠ Husovo nám.**

ROZHOVOR S TRENÉREM TOMÁŠEM HAMAROU

Mladší žáci Benátek se usadili v čele krajské ligy

Tentokrát se v našem povídání zaměříme na benáteckou hokejovou mládež. Mladší žáci HC SOH se totiž usadili v čele krajské ligy a jejich starší kamarádi ztrácejí na vedoucí Rakovník šest bodů. Patří jim čtvrtá příčka. Nejen o tom jsme si povídali s trenérem TOMÁŠEM HAMAROU, který samozřejmě patří také k hráčům našeho áčka. Kvůli zdravotním problémům se zády se ale v poslední době na soupisce neobjevuje.

Tomáši, vraťme se ještě na začátek sezony. S jakým přáním nebo cílem oba žákovské celky do sezony vstupovaly? Připomenu jen, že tým mladších žáků je složen ze šesté a sedmé třídy, starší žáci pak tvoří hokejisté osmé a deváté třídy.

U starších žáků se očekával boj o čelo tabulky. Především proto, že v mladší kategorii tito hokejisté v předešlé sezoně vše vyhrávali. U mladších žáků, myslím si, se ani cíle nedávaly. Přeci jen - soupeři se tolik neznali a šlo se prakticky do neznáma.

Přímo se tak nabízí další otázka. Jste s dosavadními výkony a výsledky spokojeni?

S výkony a výsledky mladších žáků jsme velmi spokojeni. Kluci odvádějí v letošní sezoně solidní

práci. U starších byl ale menší výpadek. Jak už jsem říkal, kluci se naučili vyhrávat velkým rozdílem, teď ale hrají proti starším a ti se jim dokáží vyrovnat. V poslední době se už ale situace zlepšila a také starší žáci se začínají prosazovat.

Kdo se spolu s tebou podílí na přípravě a vedení obou celků?

Jsou to pánové Pospíšil a Jakubčo spolu s vedoucím panem Šimkem.

Jakým systémem se vůbec soutěže hrají a je možné někam postoupit?

Původně se letošní soutěž měla hrát dvoukolově klasickým systémem každý s každým. Mužstva se ale domluvila, na svaz byla zaslána žádost a bude se hrát ještě jedno kolo. Kdyby tomu tak nebylo, sou-

těž už by 31. ledna skončila a to by byla škoda. A otázka postupu? Krajská liga je uzavřenou soutěží, stejně jako žákovská liga, kam se celky přihlašují.

Mimochodem, co by se dalo říci k otázce úrovně krajské žákovské ligy?

Těžko říci. Chybí nám totiž srovnání. Neměli jsme možnost hrát přátelský zápas s žádným z týmů žákovské ligy, a tak se dá jen těžko porovnávat. Každopádně si myslím, že v Benátkách jsou šikovní hráči. Pokud budou ještě více trénovat a hokeji se věnovat, mohou se srovnávat a pomýšlet výše. Jsem zkrátka přesvědčen o tom, že benátecký mládežnický hokej má ve svém středu řadu talentovaných hráčů.

Jak často mají možnost kluci trénovat a jak to je v jejich případě se školou?

V novém roce kluci trénují čtyřikrát v týdnu. Dříve to bývalo třikrát a nebylo to zrovna ideální. Hodinu a půl jsme totiž měli starší

i mladší žáci dohromady. Se školou je to tak, že hodně záleží na rodičích. Tady totiž hodně hráčů není z Benátek. Chodí ráno o něco dříve než místní a rodiče je vozí z tréninku přímo do školy. Je to dost náročné nejen pro rodiče, ale i pro samotné kluky.

Tebe příznivci benáteckého hokeje znají především jako hráče áčka. Prozrad', jak si člověk vlastně zvyká na trenérskou profesi?

Já jsem vlastně trénoval hned v okamžiku, kdy jsem si udělal licenci. Děti jsem trénoval už například v Německu. Pravdou ale je, že jsem se trenérské činnosti ještě nikdy nevěnoval tak, jako je tomu nyní v Benátkách. Přiznám se, že to pro mě je velice zajímavá práce, které obětuji prakticky veškerý volný čas. S kluky je zábava, pokud jsou výsledky. Je ale zajímavé i sledovat, jak děti reagují na úspěchy a jak se k nim staví. Je to opravdu hodně poučné.

Děkuji za rozhovor.

Ptal se Pavel Petr



Čtyřmi obrázky se vracíme k poslednímu vystoupení našich hokejistů na domácím ledě. Ve druhém kole play off jsme narazili na Havlíčkův Brod. Ani po desetiminutovém prodloužení nepadlo rozhodnutí.



Nakonec Benátky vítězí 2:1. Radost domácích fanoušků nezná mezí.



Za stavu 1:1 rozhodovaly samostatné nájезdy. Benátecká střídačka napjatě sleduje výkony exekutorů i brankařů.



Poslední pozdrav divákům. Sezona končí. Ta příští, 2004 - 2005, bude jubilejní, už sedmdesátá! Fotografie Jaromír Polák

Sportovní gymnastika

Ve čtvrtek 4. března se děvčata oddílu sportovní gymnastiky při TJ Sokol Benátky nad Jizerou zúčastnila školního okresního kola ve sportovní gymnastice, pořádaného Základní školou Husovo náměstí Benátky nad Jizerou v sokolovně v Mladé Boleslavi. Dívky z oddílu úspěšně reprezentovaly své školy - ZŠ Husovo náměstí, ZŠ Pražská a ZŠ Brodce nad Jizerou. V I. kategorii (1. - 3. ročník ZŠ) si velice dobře vedly Ludmila Jará (1. - 2. místo), Kamila Heřmanová (8. místo) a Anna Špalková (11. místo) -

všechny ze ZŠ Husovo náměstí - z celkového počtu 27 zákyň. Ve II. kategorii (4. - 5. ročník ZŠ) svoji školu úspěšně reprezentovaly mimo jiné Bára Semiánová (2. místo) ze ZŠ Brodce nad Jizerou, Michaela Teubnerová (ZŠ Husovo náměstí), Pavlína Rysková a Kateřina Holcmanová (obě ZŠ Pražská). Ve IV. kategorii (6. - 9. ročník ZŠ) si velmi dobře vedly například Eliška Žídková, Petra Richtrová, Bára Menčíková (ZŠ Husovo náměstí) a Renata Tichá (ZŠ Pražská).

Jana Vraníková



Atletický oddíl

Zimní příprava atletů

Přestože atleti mají rádi teplé a slunečné počasí, přes zimu nemůžou zahálet. Naše zimní příprava byla zaměřena na rozvoj vytrvalosti, rychlosti a síly. Tréninky se konaly většinou venku, při nepříznivém počasí se místem sportování stala budova školy. Svoji kondici jsme zlepšovali dlouhými běhy v terénu, které jsme doplňovali skákáním přes švihalo, sprinty na kratší vzdálenost, běhy do

kopečků a podobnými aktivitami. Svoji svalovou hmotu jsme nabírali návštěvami v posilovně. Mnohdy jsme toho měli „plné zuby“, ale vydrželi jsme, což se projevilo velmi dobrými výkony na krajských přeborech mladšího žactva. Za výborné výsledky na těchto závodech patří všem pochvala, vždyť v každé kategorii bylo v průměru 60 závodníků!

Jana Nejedlá, učitelka

Výsledky Krajských přeborů mladších žáků a žákyň Jablonec nad Nisou 6. 3. 2004

800 m - dívky

5. místo Tereza Krejčíková - 2:43,3

6. místo Markéta Novotná - 2:44,9

800 m - chlapci

6. místo Jan Walter - 2:55,0

300 m - chlapci

2. místo Jan Kraus - 48:03

štafeta - chlapci

6. místo Šlégl (MB) Adášek, Walter, Kraus - 1:30,5

štafeta - dívky

7. místo Novotná, Pancová, Hýsková, Krejčíková - 1:34,9

skok daleký - chlapci

6. místo Míla Adášek - 450 cm

skok daleký - dívky

5. místo Markéta Novotná - 421 cm

ostatní výkony:

Noemi Pancová - 800 m - 3:04,3

Petra Stehlíková - dálka - 341 cm

Jan Kraus - dálka - 415 cm

Aneta Hýsková - 60 m - 9,92 s

Tereza Chramostová - 60 m - 9,6 s

Petra Stehlíková - 60 m - 9,3 s



Motokros klub AČR Benátky nad Jizerou připravil na sobotu 27. března pro všechny příznivce motorismu Přebor Středních, Západních a Severních Čech v motokrosu. Soutěžilo se ve třídách 85 ccm, 125 ccm, open a hobby veterán. Příznivé počasí ovlivnilo dobré výkony soutěžících.

Foto Jaromír Polák



Jeden z vítězů - Petr Bartoš

Foto Jana Vernerová



Hokejbalové mužstvo HbK Benátky sehrálo v neděli 21. března ve 14.30 na svém hřišti na sídlišti ve Starých Benátkách vítězné utkání s OSK Dábové Praha.

Foto Martin Polák